

Apocalipsis

Juu' he- ga-mi-jnäa- ángel kih' Jwaa-

¹ Jee' la- na-sii- he- ga-mi-jnäa- Jesucristo, ja-ba' he- ga-hyoyh' kih' Dio mah' mi-jnäa- kih' dsa- kyaay' lä-jë he- nøø' juu' le' चाह'. Ga-cheey' ángel kyaay' mah' ngëey' juu' la- ki-jnä', Jwaa- hi-jmee- ta'he' kiyh'. ² Jnä' ga-jmeen' dsoo' juu' kih' Dio, hi- ga-jmeen' dsoo' kih' lä-jë juu' he- ga-kwa' Jesucristo, ja-ba' lä-koø- ga-jëen'.

³ La' llu' kih' hi- he- hi- kih' hi- nuu- lä-jë he- na' ga' le' lä-koø- jäh' juu' la-. Hi- la' llu' kih' hi-jmee- he' lä-koø- na-sii- juu' la-, jëeh' ma-ngoo' ya-jäh' le' he- ja-.

Ga-sii' Jwaa- kih' lä-jë- gyii' gwah-

⁴ Jnä' Jwaa- siin- kih' lä-jë gyii' gwah- he- tøø' hwa' Asia. Ngiiin' kih' Dio wa' kway' lä-jë he- llu' kyah' hnäh' hi- wa' jmeey' hii' ti' kyah' hnäh'. Hi- he' he' laa' na', hi- he' he' ma' laa' jää', hi- he' he' hi- na' ga' jäh'. Hi- lä-ja- ngiiin' kih' lä-jëe- gyee' jmi-lle' hi- tääh' cha'në' Dio. ⁵ Hi- lä-ja- ngiiin' kih' Jesucristo hi- mi-te' juu' kih'. Hi- he' to-në ga-lä-jiih' jee' kih' hi- ma-na-juu' hi- jøøh' ga' kih' jee' lä-jëe- rey hi- chaa- hwa' la-.

Hi- he' hnää' jne', hi- ga-chey' dso'kye- jnän' kyaah' jma- kiyh'. ⁶ Hi- ga-jmäay' jne' lä-koø- rey, hi- lä-koø- jmi-dsa- mah' jmeen' ta'he' kih' Dio hi-

laa' Jmiiy-. Wa' jmeen' juuu- kih' hi- wa' laay' dsa-ta' lä-jë' joh' jmi' cha-. Wa' la' lä-ja-.

7 Miih- ga' jmee-, jäyh' jee' jni'. Ga-lä-jëë- ba' jëëy' wa-ra- ga-të' jee' jäyh', lä-kye- hi- ga-jmääh- dsoo'. Lä-jëë- nëe' dsa- hi- chaa- hwa' la- ki'hoo' wa-ra- ga-jëëy' jah' Jesús. Wa' la' lä-ja-.

8 “Jnä' he' laan' lä-koo- hwëh' A kyaah' hwëh' Zeta, jnä' he' ma-laan' jää' ja-ga' nøø' jmi-gyuu-, hi- lä-jiih' hee' jmi-gyuu- lä- ma-laan' ja-ba”, ga-jäh' Dsa-jøøh' jnän'. Hi- he' laa' na', hi- he' ma' laa' jää', hi- ja-ba' hi- he' jäh' ka-läh', hi- cha- cha-miih- be' kih'.

Ga-hëë' mi-në' Jwaa' jmëë' kih' Dsa-jøøh' jnän'

9 Jnä' Jwaa' øøh' hnäh', jëen- wii' ko-jøh' kyaah' hnäh', jee' hnääh' jne' Dio ko-jøh', hi- kwëeh- ba' dsë- jne' kyaah' be' he- kwa- Jesucristo. Ma' gyan' hwa' he- cheë- Patmo, he- hä' jee' jmi-ñeeh-. Jee' ja- ga-cheë' dsa- jnä' kih' he- sa- ga-lä-hnøøy' juu' kih' Dio, hi- lä-ja- sa- ga-lä-hnøøy' he- ma' kwan- juu' kih' Jesucristo. 10 Ma' ga-të' jmi' he- tääh' dsa- kwa- ti'hmaah' kih' Dsa-jøøh' jnän', ma' kyen' cha-miih- Jmi-llë' Na-jngii', ma' ga-nuun' ta- ka'luun- koo- ki-gaa- he- nuuh' lä-koo- luu' hoo', 11 he- ga-jäh':

—Jnä' he' laan' lä-koo- hwëh' A kyaah' hwëh' Zeta. Jnä' he' ma-laan' jää' ja-ga' nøø' jmi-gyuu-, lä-jiih' hee' jmi-gyuu- lä- ma-laan' ja-ba'. Sii' në' mo'je- lä-koo- te' he- jëeh' la-, cheë- kih' lä-jë' gyii' gwah- he- tøø' hwa' Asia. Cheë- kih' jwii- Éfeso, kih' Esmirna, kih' Pérgamo, kih' Tiatira, kih' Sardis, kih' Filadelfia hi- kih' Laodicea.

12 Ga^ˈjeehn^ˈ hñiin^ˈ mah^ˈ jëen^ˈ hii^ˈ he^ˈ ma^ˈ hlëeh^ˈ kyaah^ˈ jnä^ˈ. Lä^ˈkoo^ˈ ma^ˈ ga^ˈjeehn^ˈ hñiin^ˈ ga^ˈjëen^ˈ gyii^ˈ candelero he^ˈ na^ˈla^ˈ kyaah^ˈ ku^ˈnøø^ˈ.
 13 To^ˈdsaah^ˈ jee^ˈ kih^ˈ candelero ja^ˈ, ga^ˈjëen^ˈ jaa^ˈ hi^ˈ laa^ˈ lä^ˈkoh^ˈ ma^ˈ laa^ˈ Hi^ˈ ga^ˈlëë^ˈ ngo^ˈ, ma^ˈ kyeyh^ˈ koo^ˈ hmiih^ˈ kyoo^ˈ he^ˈ të^ˈ lä^ˈ ga^ˈtë^ˈ hwa^ˈ, hi^ˈ ma^ˈ na^ˈhñuu^ˈ mo^ˈdsëy^ˈ kyaah^ˈ hmiih^ˈ he^ˈ ma^ˈ na^ˈla^ˈ kyaah^ˈ ku^ˈnøø^ˈ. 14 Peer^ˈ ma^ˈ tø^ˈjlëë^ˈ lley^ˈ lä^ˈkoo^ˈ tøø^ˈ jñu^ˈ borrego, hi^ˈ lä^ˈkoo^ˈ tøø^ˈ tu^ˈhmoo^ˈ. Mi^ˈ 'nëy^ˈ ma^ˈ la^ˈ lä^ˈkoo^ˈ jee^ˈhya^ˈ je^ˈ. 15 Ma^ˈtiiy^ˈ ma^ˈ la^ˈ lä^ˈkoo^ˈ la^ˈ ñe^ˈ nøø^ˈ he^ˈ jih^ˈ lä^ˈkoo^ˈ ma^ˈ koo^ˈ neh^ˈ hwii^ˈ. Llé^ˈ kiyh^ˈ ma^ˈ nuuh^ˈ lä^ˈkoo^ˈ jee^ˈ jyoo^ˈ jmii^ˈ.
 16 Ma^ˈ chaayh^ˈ kyaah^ˈ gooy^ˈ ra^ˈlluu^ˈ gyee^ˈ nuuh^ˈ hi^ˈ neh^ˈ to^ˈhooy^ˈ ma^ˈ go^ˈhii^ˈ koo^ˈ ñe^ˈtuuh^ˈ chuuh^ˈ he^ˈ na^ˈjñii^ˈ lä^ˈtø^ˈ jwoo^ˈ. Mo^ˈnëy^ˈ ma^ˈ la^ˈ lä^ˈkoo^ˈ jmëe^ˈ hyoo^ˈ he^ˈ jëë^ˈ ñih^ˈ.

17 Ma^ˈ ga^ˈjëë^ˈ jnih^ˈ, ga^ˈtahn^ˈ lä^ˈkoo^ˈ he^ˈ na^ˈjuun^ˈ huuh^ˈ tiy^ˈ. Ja^ˈga^ˈ ga^ˈkyey^ˈ gooy^ˈ ra^ˈlluu^ˈ në^ˈ kin^ˈ mah^ˈ ga^ˈsiiyh^ˈ jnä^ˈ:

—Ta^ˈ wa^ˈ gah^ˈ, jnä^ˈ he^ˈ ma^ˈlaan^ˈ jää^ˈ ja^ˈga^ˈ nøø^ˈ jmi^ˈ gyuu^ˈ, lä^ˈjiih^ˈ hee^ˈ jmi^ˈ gyuu^ˈ, lä^ˈ ma^ˈlaan^ˈ ja^ˈba^ˈ. 18 Jnä^ˈ he^ˈ na^ˈjiihn^ˈ. Jnä^ˈ he^ˈ ga^ˈjuun^ˈ, pero hii^ˈ jnä^ˈ la^ˈ na^ˈjiihn^ˈ ka^ˈläh^ˈ lä^ˈjë^ˈ joh^ˈ jmi^ˈ cha^ˈ. Wa^ˈ la^ˈ lä^ˈja^ˈ. Jnä^ˈ ba^ˈ jmeen^ˈ hih^ˈ juu^ˈ dsa^ˈ, hi^ˈ jnä^ˈ ba^ˈ jmeen^ˈ hih^ˈ cher^ˈmah^ˈ dsa^ˈnääy^ˈ cha^ˈje^ˈ. 19 Sii^ˈ lä^ˈjë^ˈ he^ˈ ma^ˈjëeh^ˈ, lä^ˈjë^ˈ he^ˈ jëeh^ˈ na^ˈ hi^ˈ lä^ˈjë^ˈ he^ˈ na^ˈ ga^ˈ le^ˈ. 20 Jee^ˈ la^ˈ mi^ˈjnään^ˈ he^ˈ hnøø^ˈ jäh^ˈ kih^ˈ lä^ˈjëë^ˈ gyee^ˈ nuuh^ˈ hi^ˈ ma^ˈjëeh^ˈ hi^ˈ tääh^ˈ goon^ˈ ra^ˈlluu^ˈ he^ˈ hi^ˈ lä^ˈjë^ˈ gyii^ˈ candelero he^ˈ na^ˈla^ˈ kyaah^ˈ ku^ˈnøø^ˈ. Lä^ˈjëë^ˈ gyee^ˈ nuuh^ˈ laa^ˈ lä^ˈkoo^ˈ ángele kya^ˈ lä^ˈjë^ˈ gyii^ˈ gwah^ˈ, hi^ˈ lä^ˈjë^ˈ

gyii¹ candelero he⁻ ma⁻jëeh⁻ ja⁻, la¹ lä⁻ko^o- lä⁻jë⁻
gyii¹ gwah⁻.

2

Juu' la⁻ ga⁻chee' Jwaa⁻ kih' gwah⁻ jwii⁻ Éfeso

1 'Si¹ kih¹ ángel hi⁻ na⁻hñaa¹ gwah⁻ jwii⁻ Éfeso:
“Jáh¹ hi⁻ chaah⁻ gye^e n^{uu} kyaah¹ gooy⁻ ra⁻llu¹
he¹, hi⁻ ngë⁻ jee¹ kih¹ gyii¹ candelero he⁻ na⁻la⁻
kyaah¹ ku¹nøø¹: 2 Ma⁻ ba¹ jnä¹ lä⁻jë⁻ he⁻ jmeeh⁻. Sa⁻
dsa⁻hwaah¹ kyaah¹ ta¹ kyah¹ hi⁻ jøh⁻ ba¹ hoh¹. Hi⁻
sa⁻ kwëeh⁻ hoh¹ kyaah¹ hi⁻ hlëeh¹ hi⁻ ma⁻jëeh⁻ ba¹
hi⁻ jmää⁻ hñii¹ lä⁻ko^o- apóstole hi⁻ sa⁻ laay¹. Juu¹
ta⁻juu¹ ba¹ ma⁻jnääh⁻ kiyh¹. 3 Ma⁻jëeh⁻ cha⁻miih⁻
wii¹ kwaat⁻ kin⁻ hi⁻ ma⁻kwëeh⁻ ba¹ hoh¹, sa⁻ cha⁻
ma⁻hwaah¹. 4 Pero cha⁻ ko^o- he⁻ ma⁻hlääh⁻
kyaah¹ jnä¹, mo⁻ so⁻ hnaah⁻ jnä¹ lä⁻ko^o- ma¹ hnaah⁻
jnä¹ lä⁻ ma¹ to⁻në¹. 5 Mi⁻dsooh¹ da¹ hoh¹ lä⁻ko^o-
ma¹ hnaah⁻ jnä¹ lä⁻ ma¹ to⁻në¹. Wa¹ lä⁻dsaa⁻
hoh¹ ka⁻läh¹ mah¹ jmee¹ lä⁻jë⁻ he⁻ llu¹ lä⁻ko^o- ma¹
jmeeh⁻ jää¹. Cher¹ mah¹ sa⁻ jmeeh¹ lä⁻ja⁻, cha¹
ba¹ jän⁻ mah¹ jñuuhn¹ candelero kyah¹ cher¹ mah¹
sa⁻ ga⁻jëeh⁻ kyaah¹ Dio ka⁻läh¹. 6 Pero cha⁻ ba¹
ko^o- he⁻ llu¹ he⁻ ma⁻jëen¹ kyah¹. Sa⁻ tih⁻ hoh¹ he⁻
jmee⁻ lä⁻jë⁻ nicolaita, ja⁻ ba¹ lä⁻ja⁻ sa⁻ tih⁻ dsën⁻
ka⁻läh¹. 7 Hi⁻ hnøø¹ heeh⁻ juu¹ la⁻, wa¹ heeyh⁻
he⁻ hlëeh⁻ Jmi⁻lle¹ Na⁻jngii¹ kih¹ lä⁻jë⁻ gwah⁻. Hi⁻
ga⁻lih¹ mi⁻te¹, kwan⁻ kuyh⁻ kih¹ chaah¹ hma⁻ he⁻
jmee⁻ cha⁻ dsa⁻, he⁻ chih¹ to⁻dsaah⁻ ya¹ jwii¹ kih¹
Dio.”

Juu' la⁻ ga⁻chee' Jwaa⁻ kih' gwah⁻ jwii⁻ Esmirna

8 'Hi⁺ sii⁺ kih⁺ ángel hi⁻ na⁻hñaa⁺ gwah⁺ jwii⁻ Esmirna: “Hi⁻ ma⁻laa⁺ jää⁺ ja⁻ga⁻ nøø⁺ jmi⁻gyuu⁺, lä⁻jiih⁺ hee⁺ jmi⁻gyuu⁺ lä⁺ ma⁻laay⁺ ja⁻ba⁺, hi⁺ hi⁻ ga⁻juu⁺ hi⁺ ga⁻lä⁻jiiyh⁺ ka⁻läh⁺, jäh⁺ lä⁻la⁻: 9 Ma⁺ ba⁺ jnä⁺ lä⁻jë⁺ he⁻ jmeeh⁻. Jëeh⁺ ba⁺ hne⁻ wii⁺ hi⁺ tä⁻ñee⁺ hne⁻ pero cha⁻ cha⁻miih⁻ kyah⁺ gyuu⁺h⁺ jmi⁻gyuu⁺. Ma⁺ ba⁺ jnä⁺ kih⁺ hi⁻ hlëeh⁺ wii⁺ kyah⁺. He⁻ koo⁻ jäh⁺ bih⁺ laay⁺ judiu. Pero laay⁺ dsa⁻ kyaa⁺ Tana⁺ ba⁺. 10 Ni⁺ miih⁻ ta⁺ wa⁺ gah⁺ kih⁺ he⁻ na⁺ ga⁺ dsa⁻ngëeh⁺. Hii⁻ hi⁻sa⁻llu⁺ la⁻ taayh⁺ ko⁻llaa⁺ hnäh⁺ neh⁺ñe⁺ mah⁺ jëey⁺ che⁺ kwëeh⁺ hoh⁺ hnäh⁺. Heeyh⁺ hnäh⁺ wii⁺ lä⁻jiih⁺ të⁺ gya⁺ jmi⁻. Kwëeh⁺ hoh⁺ lä⁻jiih⁺ juuh⁺. Hii⁻ jnä⁺ kwëehn⁻ hne⁻ koo⁻ coron he⁻ kyaah⁺ jmee⁺ chaah⁻. 11 Hi⁻ hnøø⁺ heeh⁺ juu⁺ la⁻, wa⁺ heeyh⁻ he⁻ hlëeh⁺ Jmi⁻lle⁺ Na⁻jngii⁺ kih⁺ lä⁻jë⁺ gwah⁺. Hi⁻ ga⁻lih⁺ mi⁻te⁺, sa⁺ cha⁻ he⁻ le⁺ kiyh⁺ jee⁺ të⁺ to⁺ jiih⁻ juu⁺ dsa⁻.”

Juu⁺ la⁻ ga⁻chee⁺ Jwaa⁻ kih⁺ gwah⁺ jwii⁻ Pérgamo

12 'Hi⁺ sii⁺ kih⁺ ángel hi⁻ na⁻hñaa⁺ gwah⁺ jwii⁻ Pérgamo: “Hi⁻ chooh⁻ ñe⁻tuuh⁻ chuuh⁻ he⁻ na⁻jni⁺ lä⁻to⁺ jwoo⁺, jäyh⁺ lä⁻la⁻: 13 Ma⁺ ba⁺ jnä⁺ lä⁻jë⁺ he⁻ jmeeh⁻ hi⁺ ha⁻ chaah⁻. La⁺ høø⁺ hi⁻sa⁻llu⁺ ba⁺ jee⁺ na⁻. Pero ma⁺ra⁺ he⁻ chooh⁻ ba⁺ hne⁻ koo⁻ hwéh⁻ juu⁺ kin⁺. Hi⁺ lä⁺ ma⁻dsøø⁺ ja⁻ba⁺ hoh⁺ kin⁺ ka⁻läh⁺, ma⁻ke⁺ ñeh⁺ ba⁺ ha⁻ lä⁺ ga⁻la⁺ kih⁺ Antipa hi⁻ ma⁺ mi⁻teh⁺ kyaah⁺ juu⁺ kin⁺. Ga⁻jngiih⁺ dsa⁻ kiyh⁺ jee⁺ kyah⁺ hnäh⁺ na⁻ jee⁺ hää⁺ hi⁻sa⁻llu⁺. 14 Pero cha⁻ ga⁺ jyoh⁺ he⁻ kyaah⁺ ga⁻hlääh⁻ hne⁻. Jëeh⁺, tääh⁺ ga⁺ jee⁺ kyah⁺ hnäh⁺ hi⁻ kye⁻ nuuh⁻ kih⁺ Balaam. Hi⁻ he⁺ ga⁻taah⁻ juu⁺ Balac ha⁻ lä⁺ ga⁻jmeey⁺ he⁻ ga⁻tah⁺ dsa⁻ Israel kyaah⁺ koo⁻ ga⁻kuyh⁻ he⁻ lla⁺

dsa- cha'né' dio hī- na-laa- kaah~ dsa-, hi+ kyaah'
 he- ga'kaayh' wa' hī- cha- hī-. ¹⁵ Ja- ba' lä' ja- tääh'
 jee' kyah' hnäh' hī- kye- nuuh- kih' dsa- nicolaita,
 he- ja- sa- tih~ dsen-. ¹⁶ He- ja- jeeh' hñaa' kyaah'
 Dio. Pero cher'mah' sa- ga' heeh' he- jwahn- la-,
 चाह' ba' jän- kyah' mah' teen- kyaah' dsa- he'
 kyaah' ñe'tuuh' he- hä' hoon-. ¹⁷ Hī- hnøø' heeh-
 juu' la-, wa' heeyh- he- hlëeh- Jmī-lle' Na-jngii
 ' kih' lä' jē- gwah-. Kih' hī- ga'lih' mi-te', kwan-
 kuyh- maná he- na-hmäá', hi+ kwëeh- jnih' koo-
 mi' mi'kuu' tøø-. Né' mi'kuu' ja-, na-sii- koo- jmii-
 hmëë', he- ni+ jaa- sa- kyuuh-. Ma' la- hñii' hī-
 hyoh- ba' lä' kyuuh-.”

Juu' la- ga'chee' Jwaa' kih' gwah' jwii- Tiatira

¹⁸ 'Hi+ sii' kih' ángel hī- na-hñaa' kih' gwah-
 jwii- Tiatira: “Joø' Dio hī- hya- je- mi'né', hi+
 la' ma-tiiy' lä' koo- ñe' nøø' he- jih'gyeh', hī-
 he' jäh' lä-la-: ¹⁹ Ma+ ba' jnä' lä' jē- he- jmeeh-,
 hnaah- ba' hne- dsa-, mi-teh' ba' hne- ta' kyah',
 hi+ jøh- ba' hoh'. Cha-ga'miih- ta' llu' jmeeh-
 na' lä' koh' ga' he- ma-jmeeh' jää'. ²⁰ Pero cha-
 ga' jyoh' he- kyaah' ga-hlääh- hne-. Kwah- jwë'
 kih' dsa-më' hī- chee- Jezabel hī- jäh' ngëë- juu'
 kih' Dio kih' dsa-. Kyaah' nuuh- kiyh' mi-gaay'
 hī- nuuh' kin- mah' kaayh~ wa' hī- cha- hī-, hi+
 kuyh- he- lla- dsa- cha'né' dio hī- na-laa- kaah~
 dsa-. ²¹ Ma' jøøn' mah' jëen- che' lä-dsaa~ dsëy',
 pero sa+ hii' tuiy' he- kaayh~ wa' hī- cha- hī-.
²² Na' na+, jee' hääy' jwë' hliih', kyaa- jnih' né' jii-
 mah' heeh- jnih' cha-miih- wii' ko-jøh' kyaah' hī-
 kaayh~ cher'mah' sa- ga-lä-dsaa~ dsëy' kih' lä' jē-

ta' hlih' he- jmeey'. ²³ Jmään' jooy' dsöo' lä' jih' juuy'. Lä' ja- lä' jē- gwah- lä' ñe- kin', jnä' ba' kyuhn~ huudsē- kiyh', hi- kyuhn~ neh- tuh- dsēy' ka-läh'. Jnä' ba' kwēehn- hnäh' lä' jaa- lä' jaa- hnäh', lä' koo- te' he- jmeeh- hnäh'. ²⁴ Pero jnä' hlēehn' hnäh' kyaah' lä' jē- ga' hi- tääh' jwii- Tiatira, hnäh' hi- sa- tääh' kyaah' nuh- na-, hnäh' hi- sa- kyuh~ he- jäyh' he- na- hmää' ñih' ga' kih' Tana'. Jwēehn~ hnäh', mo' so' cha- ga' he- hnøø' kyah' hnäh'. ²⁵ Chooh' hnäh' koo- hweh- lä' jē- nuh- he- ma- hñah~ hnäh', lä' jih' lloo~ jmii' jahn'. ²⁶ Kih' hi- ga' lih' mi- te' lä' jē- mada- kin' lä' jih' llaa- jmi- gyuh~, jnä' kwan' jwē' jmeey' hih- kih' dsa- hi- tääh' lä' kaa- hwa'. ²⁷ Jmeey' hih- lä' koo- jmee- hih- jaa- hi- chooh- hma- hiih~ he- la' ñe'. Wa' ra- ga- tē' jee' jmeey' hih- kih' dsa-, lä' koo- he- jøøy' koo- mi'hya- ba' le' kih' dsa-. Jēeh' hyoyh- cha- miih- be', ja- ba' lä' koo- be' he- ma- hyohn~ kih' Täa' kyaan-. ²⁸ Hi- kwēeh- jnih' nuh' hø' ka-läh'. ²⁹ Hi- hnøø' heeh- juu' la- wa' heeyh- he- hlēeh- Jmi- lle' Na- jngii' kih' lä' jē- gwah-."

3

Juu' la- ga' chee' Jwaa' kih' gwah' jwii- Sardis

¹ Sii' kih' ángel hi- na- hñaa' gwah- jwii- Sardis: "Hi- jāa- gyee' jmi- lle' kih' Dio hi- jāay- gyee' nuh', hi- he' jäh' lä' la-: Ma- ba' jnä' lä' jē- he- jmeeh-. Cha- juu' na' jih- hne-, pero hi- na- juu' ba' hne-. ² Nä' mi'neh', ja- kwah- be' kyaah' ta' he- hä' gooh-, na' sa' ga' ma- ääh' ta' kyah'. Jēeh' ma- jēen' sa' ma- jä' llu' ta' kyah' lä' koo- hnøø'

Dio. ³ Mi-dsooh' hoh' ja-, hee- na- ma-heeh' hi' hee- na- ma-nuuh-. Høø' he- na-, hi' jeeh' hñaah' ' ka-läh' kih' Dio. Cher'mah' sa' høøh' he- na-, jmeeh- wa' la' cha- la', jähn' kyah' lä-koō- jaa- hi- hii- ba'. Jëeh' hor~ he- sa' leeh' jähn' kyah'. ⁴ Tääh' ga'miuh- dsa- kyaah' hne- jee' jwii- Sardis na-, hi- sa' ma-mi-soh' sa'hmiih- kih'. Hi- he' na- ngë' kyaah' jnä' kyeh' hmiih- tø-jlëë-, jëeh' lä-ja- lle' le' kiyh'. ⁵ Hi- ga'lih' mi-te', hi- he' këh' hmiih- tø-jlëë-. Sa' chen' jmii- kiyh' he- na-sii- në' je- jee' na-sii- jmii- kih' lä-jëë- hi- na'jnää' kih' Dio. Hi' mi'jnään' cha'në' Täa' kyaan' hi' cha'në' ángele kyaay' he- kyuu' jnih'. ⁶ Hi- hnøø' heeh' juu' la-, wa' heeyh- he- hlëeh' Jmi-llë' Na-jngii' kih' lä-jë' gwah'."

Juu' la- ga'chee' Jwaa' kih' gwah' jwii- Filadelfia

⁷ 'Sii' kih' ángel hi- na-hña' gwah' jwii- Filadelfia: "He- la- jäh' hi- na-jngëë', hi- jmee' ju'dsoo', hi- chooh- jo-ñe' kih' David. Jee' näy- ni' jaa- sa' jne', jee' jney' ni' jaa- sa' nä': ⁸ Ma' ba' jnä' lä-jë' he- jmeeh-. Na' ma-na-na' jwë' kyah' he- ma-nän', he- ni' jaa- sa' le' ha' kyah'. Ma'ke' miuh- ga' be' cha- kyah', ma-høøh' ba' hne- juu' kin'. Ni' koō- hä' sa' ma-jäh' sa' kyuuh' jnä'. ⁹ Lä-la- jmeen' kih' hi- laa' kyaa' Tana' hi- koō- jäh' laay' judiu. Peer' ta-juuy' ba' ja-. He-ja- jmeen' ya-näay' ya-juyh' jney' huuh' tiih', hi' jmeen' mi-jnäay' he- ma-lä-hnaan' hne-. ¹⁰ Ma-kwëeh' ba' hoh' kyaah' mada- he- ga-jmeen' kyah'. He-ja- hään' hne- kih' he- wii' he- na' ga' jä' lä-kaa- jmi-gyuu' wa'ra- ga-të' jee' jëë' Dio che'

lä-dsaa~ dsë¹ dsa- hi- tääh' lä-kaa- hwa¹ kyaah'
 he- wih' ja-. ¹¹ Chah' ba' jahn'. Chooh' koo- hweh-
 nuuh- he- ma-hñah~ mah¹ ni- jaa- sa- jñuuh¹ coron
 kyah¹. ¹² Kih¹ hi- ga- lih¹ mi- te¹, jmää- jnih' lä-ko-
 hma-dsë- kih¹ gwah⁺ he- la¹ kih¹ Dio kyaan⁺,
 jih'koh' sa- ya-hëëy' jee' ja-. Në' kiyh' siin` jmii-
 kih¹ Dio kyaan⁺ kyaah' jmii- kih¹ jee' jwii- kih¹ Dio
 kyaan⁺ ka-läh' he- chee- Jerusalén hmëë' he-
 jyoo¹ gyuu¹ jmi- gyuu⁺ kih¹ Dio kyaan⁺, hi- siin` në'
 kiyh' jmii- hmëë' kin⁺. ¹³ Hi- hnøø¹ heeh⁺ juu' la-,
 wa' heeyh- he- hlëeh⁺ Jmi-llë' Na-jngii¹ kih¹ lä-jë-
 gwah⁺.”

Juu' la- ga-chee' Jwaa- kih' gwah⁺ jwii- Laodicea

¹⁴ 'Sii' kih¹ ángel hi- na-hñaa' gwah⁺ jwii-
 Laodicea: “Hii' la- hi- laa¹ dsoo' hi- mi-te¹ juu'
 kih¹, he' ba' hñiiy' kway- ju'dsoo'. Hi- he' laa¹ to-në'
 kih¹ jee' lä-jë- he- ga'jmeë' Dio. Jäyh' lä-la-: ¹⁵ Ma-
 ba'jnä' lä-jë- he- jmeeh-, ni- sa- gyuh' ni- sa' llaah'
 hne-. Llu¹ ba' wa'ra- jäh' kih¹ gyuh' o llaah'. ¹⁶ Kih¹
 he- sa' gyuh' ni- sa' llaah', he-ja- ñun- hne- ta-
 wa'hoon-, kih¹ ko-hi'pih¹ ba' llaah' hne-. ¹⁷ Jëeh'
 hne- jwah': Jnä' chan- kuu', hi- ma-llaan⁺ hñiin-
 llu¹, mo-so⁺ cha- he- ga'jmeë- bii¹ kin⁺. Sa- ñeh'
 he- laah¹ jaa- hi- na-hëë', hi- mo-so⁺ jmää¹ ta', hi-
 tä-ñee', hi- tuu' hi- jaa- hi- kwah-. ¹⁸ Jnä' kwan-
 nuuh- kyah¹, ki- jnä' lä' ku'nøø- he- ma-na'llu-
 kyaah' je-, mah¹ lä-cha- cha-miih- kyah¹. Hi- lä-
 hmiih- tøø- he- këh¹ mah¹ sa- jëë¹ dsa- la- o-hih-
 he- kwah⁺. Hi- tøøh¹ më- mi-nëh' mah¹ lä-jnä' llu¹.
¹⁹ Jnä' juuhn' kiyh¹ mah¹ heehn⁺ wii' lä-jëë- hi-
 hnaan⁺. He-ja- wa' jëë- hoh' he- hääh' jwë' kih¹

Dio, chaah` hñaaah'. ²⁰ Hii` jnä` chehn' ho'haah' teen~. Cher'mah' chaa` hi` nuu` juu' kin` mah' näy' ho'haah', dsa`hen` jmeen' ma`nuu` kyaayh', hi` hñiyy' kyaah' jnä` ka`läh'. ²¹ Hi` ga`lih' mi`te', kwan` gyay` kyaah' jnä` jee' jmeen` hih`, ja`ba` lä`koo` ga`lihn' ga`mi`ten`, he`ja` ga`gyan' koo` kih' Täa` kyaan`. ²² Hi` hnøø' heeh` juu' la`, wa` heeyh` he` hlëeh` Jmi`lle` Na`jngii' kih' lä`jë` gwah`."

4

Dsa`kaah' he' ga`jmää' jøøh' Dio

¹ Ma`ngëe` he` ja`, ga`jëen' koo` ho'haah' na`na` gyuuu' jmi`gyuu`. Hi` ja`ba` lle` he` ga`nuun' lä` ma` to`né, he` nuuh' lä`koo` hii' luu' hoo', ga`hlëeh' kyaah' jnä`, ga`jäh`:

—Wi` ta` la` mah' heehn` hne` hee` na` le` ta` cha`né ga` —ga`siyh` jnä`.

² Lä`chah' ja` ma`cheh' jmi`lle` kin` gyuuu'. Jee' ja` ga`jëen' koo` hma`sii` hi` né` hma`sii` ma` gya' jaa` hi` laa' jøøh'. ³ Hi` ma' gya' jee' ja`, ma' jnäay' lä`koo` mi'kuu' he` chee` jaspe kyaah' coronalina. Ma' jnä` lä`ku' lä`jii' jee' ma' gyay' ja`, jaa` mi`kuu' he` jnä` jih'gyeh' lä`koo` jnä` jih'gyeh' esmeralda. ⁴ Hi` lä`ku' lä`jii' kih' hma`sii` ma' tøø' ga' jyoh' gyii'kye` hma`sii`. Né` hma`sii` ja`, ma' tääh' gyii'kye` dsa`gyuuu' hi` ma' kyeh' hmiih` tøø` hi` ma' lley` coron he` la' kyaah' ku'nøø'. ⁵ Jee' ma' chih' hma`sii` juuh` ja`, ma' jmee' je`ñih' hi` ma' ni` hi` ma' nuuh' ma' hlëeh` dsa`. Hi` ma' na`hih` gyii' mi`sé` he` ma' koo` cha`né` hma`sii` ja`. He` ja` ma' la' lä`jë` gyii' jmi`lle` kih' Dio.

6 Cha'nëy' jee' ma' gyay' jā, ma' nājaa' he- la' lä'koo- hu- he- jëë', he- j̄uuh- lä'koo- jmi- ñeeh'.

Koo' kih' hma-sii~ he- ma' chih' to'dsaah' kih' jee' lä'jë' hma-sii~ he- ma' t̄øø' lä'ku' lä'jii' jā, ma' tääh' kyee' jah' hi- ma' choo' mi'në' ta' ka'luuy' hi- ta' cha'nëy'. 7 Hi- to-në' jah' he' ma' laa' lä'koo- jaa- león. Jee' ga-të' uu' jah' he' ma' laa' lä'koo- jaa- kya' mäh'. Jee' ga-të' uu- jah' he' ma' la' mo-nëy', lä' la' mo-në' jaa- dsa- ñ̄uuh-. Hi- jee' ga-të' kyee' jah' he' ma' laa' lä'koo- jaa- mi- hi- hëë'. 8 Lä'jëë' kyee' jah' he' ma' choo' j̄ñii' sa'kyooy'. Lä'ku' lä'jii' ma' choo' cha-miuh- mi'nëy'. Lä'jmi' lä'hwë' sa' ma' t̄ay~ ma' j̄ayh':

Na-jngëë', na-jngëë', na-jngëë' laa' Dio Dsa-j̄øøh' jnän' hi- cha- ga-lä'jë' be' kih'.

Hi- na- ma' laa', hi- na- laa' na', hi- ja-ba' hi- na- llaah~ ka-läh'.

9 Lä'jëë' jah' he' ma' jmäy~ j̄øøh' hi- gya' në' hma-sii~ he', hi- chaa- lä'jë' joh' jmi' cha-. Ma' hnäy' cha-miuh- hi- ma' kway' ti'hmaah' kiyh'. Koo- hä' koo- hä' he- ma' jmeey' lä'ja-, 10 lä'jëë' gyii'kyee' dsa-gȳuuh' ma' juuh~ jnë' cha'në' hi- gya' jmee' hih' he', jmeey' j̄uuh- kih' hi- chaa- lä'jë' joh' jmi' cha-. Ma' jwäy~ coron kiyh' cha'nëy', ma' j̄ayh':

11 Hne- Dio, Dsa-j̄øøh' kyaa' jnääh', jaa- hne- ba' hi- jmäy~ jnääh' j̄øøh'.

Kyah' hne- ba' jmee- jnääh' j̄uuh-, kyah' ba' la' ga-lä'jë' be'.

Jëeh', hne- ba' ga-jmeeh' lä'jë' he- cha-.

Lä' hyoh- hoh' hñah' ga-jmeeh', he- ja- ba' cha-.

5

Jee' la- hlëeh⁺ kih' koo- je- he- na-bä⁻ he- ma' chooh- Borrego mäh'

¹ Hi- ma' gya' jmee⁺ hih⁺ he', ga-jëen' ma' chooyh- kyaah' gooy- ra-llu⁺ koo- je- he- na-sii- ta- neh⁺, hi- na-sii- ta- ka'luu' ka-läh', na-gyoh' gyii' jiih[~]. ² Hi- ga-jëen⁺ jaa- ángel bee' hi- ma' hlëeh⁺ kyaah' be', ga-jäyh':

—¿Hi- na- hi- na-ngë' jwë' jii' lä-jë⁻ he- na-gyoh' gyii' jiih[~] ja- mah' niyh'?

³ Pero sa⁺ ga-jnää' ni⁺ jaa- hi- lih⁺ ma' jii' je- ja- mah' ma'hëy', ni⁺ gyuu^h jmi-gyuu⁺, ni⁺ hwa' la-, ni⁺ neh⁺ hwa' ka-läh'. ⁴ Peer⁺ ga-hoohn' cha-miih-, kih' he- sa⁺ chaa- ni⁺ jaa- hi- na-ngë' jwë' ma' niyh' je- ja- mah' ma'hëy'. ⁵ Pero jaa- jee' lä-jëe⁻ dsa-gyuu^h he' ga-siih⁺ jnä':

—Mo⁺ to⁺ hoo^h cha-miih-. Hii⁺ León la- hi- na-jnää' kih' Judá, ja-ba' sa'ju- kih' David, hi- la- ba' ga-lih', he- ja- na-ngëy' jwë' jiiy' lä-jë⁻ gyii' he- na-gyoh' ja- mah' niyh' —ga-jäh' dsa-gyuu^h siih⁺ jnä'.

⁶ Hi- ga-jëe⁻ jnih', laay' lä-koo- jaa- borrego mäh' hi- ma' cheh' koo' kih' hi- ma' gya' jmee⁺ hih⁺, tō'dsaah' kih' kyeē' jah' he', hi- ja-ba' jee' kih' lä-jëe⁻ dsa-gyuu^h he'. Borrego he' ma' jnää' lä-koo- borrego hi- ma-jngëeh⁺ dsa- nē' na'hyoo', ma' lle' gyii' jøø' lley, hi- ma' choo' gyii' mi'nëy'. He- ja- la' gyii' jmi-llē' kih' Dio he- ga-cheey' lä-kaa- hwa'. ⁷ Borrego mäh' he' ngooy' mah' ga-kay' je- he- ma' hä' ja'goo- ra-llu⁺ kih' hi- jmee⁺ hih⁺ he'. ⁸ Lä⁺ ma' ga-sooyh' je- ja-, lä-jëe⁻

kyee' jah' he' hi' lä'jēē' gyii'kyee' dsa-gyuu' h'
 ka-läh' ga'juuh' jnē' cha'nēy'. Lä'jaa- lä'jaa- ma'
 chooh- ma' koo- tu- he- choo' cha-miuh- sí'ñe', hi-
 ma' chooyh- ka-läh' ma' koo' kyaah' he- na-la-
 kyaah' ku'nøø' he- na-ka'h' kyaah' chu-. Chu- ja-
 la' kwaat~ juu' kih' hi- na-jngēē' hi- tääh' ngii' kih'
 kih' Dio. ⁹ Ga-lä-jēē' ba' hi- he' ma' hä' koo- su-
 hmēē', ma' jäh' :

Jaa- hne- ba' na-ngēh' jwē' sooh' je- na-, mah' jiih'
 lä'jē' gyii' he- na-gyoh' ja-.

Jēēh' ga-jngēēh' dsa- hne-, ga-lääh' jnääh' kyaah'
 jma- kyah' mah' ga-ngēēh' jnääh' kih' Dio.

Ga-lääh' ga-lä-jēē' nēē' dsa- hi- hlēēh' lä-koo-
 lä-koo- juu', hi- tääh' lä-kaa- jwii-, hi-
 lä-kaa- hwa' jee' tääh' dsa- hi- jmee' hih'.

¹⁰ Ga-hñaa'h' jnääh' dsa-ta' kaa'h', ga-hñaa'h' jnääh'
 jmi-dsa- mah' jmee' jnääh' ta'he' kih' Dio
 jnän,

hi- lä'ja- jmee' jnääh' hih' kih' dsa- hi- tääh'
 lä-kaa- jmi-gyuu'.

¹¹ Chah' ba' ga-jēēn' ka-läh', ga-nuun' ma' hlēēh'
 jwēē' ángele lä'ku' lä'jii' kih' hi- ma' jmee' hih' jee'
 ja-, kyaah' jah' he', hi' kyaah' dsa-gyuu' h' he'. Joh'
 millón sa' tee' hi- ma' tääh' jee' ja-. ¹² Lä-jēē' hi-
 he' ma' hlēēh' ki-gaa-, ma' jäh' :

Borrego mäh' hi- ga-jngiih' dsa- kih',

hi- na- ba' na-ngē' jwē' he- cha- lä'jē' be' kih', he-
 cha- cha-miuh- kiyh',

he- kyuyh~ ga-lä-jē' ba', he- cha- cha-miuh- be'
 kiyh',

he- lä-gah- jnih', he- jmeen' juuh- kiyh', hi- he- hä-
jne' kiyh'.

13 Koo- ka-läh' ga-nuun' kih' ga-lä-jëë- hi- tääh'
gyuuh' hi- ga-jmää' Dio, lä-kye- hi- ga-jmääy' hi-
tääh' hwa' la-, hi- neh- ga' kih' hwa' la- hi- lä-jëë-
hi- tääh' neh- jmi- ñeeh' hi- lä-jë- he- ga' cha- në-
kih'. Lä-jëë- hi- he' ma' jäh':

Wa' hán' kih' hi- gya' jmee- hih- në' hma-sii-, wa'
hán' kih' Borrego mäh', wa' gah- jnih',
wa' jmeen' juuh- kiyh' hi- wa' cha- cha-miih- be'
kiyh' ga-lä-jë- joh' jmi- cha-.

14 Lä-jëë- kyeë' jah' he' ma' jäh':

—Wa' la' lä-ja-.

Hi- lä-jëë- gyii'kyeë' dsa-gyuuh' he' ga-juuh'
jnëy', ga-jyooy' lley' lä- ga-të' hwa' mah' ga-jmeey'
juuh- kih' Dio.

6

Lä-jëë- gyii' he- na-gyoh' ja-

1 Ga-jii' Borrego mäh' koo- jwëë' he- na-gyoh'
ja-, ga-jëën'. Ja-ga' ga-nuun' ga-hlëeh' jaa- kih' jee'
lä-jëë- kyeë' jah' he'. Lle' kiyh' ma' nuuh' lä-koo-
kii- hii- ñih', ga-jäyh':

—Ña- mah' jëë-.

2 Ma' ga-jëën', ga-jëën- jaa- kya-jiih' tää-. Hi-
ma' dsëë- kya-jiih' he' ma' chooh- koo- hma- he-
tey- flecha. Ga-hyoyh' koo- coron hi- ya-hëëy'
ma-na'lluuy' mah' liyh' jee' hnii-.

3 Lä- ma' ga-jiiy' jee' ga-të' to' jwëë' he- na-gyoh'
ja-, ga-nuun' ga-hlëeh' jee' ga-të' uu' jah' he',
ga-jäyh':

—Ñā mah' jëè`.

4 Ya hëë' jñah' kya'jñh' gyuu' jih'. Hi ma' dsëë~ kya'jñh' he' ga hyoyh' koo~ ñe'tuuh' juuh-. Lä ja- ga hyoyh' be' mah' jñuuyh' he- hi' ti' kih' dsa- jmi-gyuu+. Llay' hnii- mah' jngëeh' dsa- dsa- kyaah'.

5 Lä ma' ga jiiy' jee' ga tē' hnē- jwëë' he- na-gyoh' ja-, ga nuun' kih' jee' ga tē' uu- jah' he', ga jäh':

—Ñā mah' jëè`.

Hi ga jëen- jaa- kya'jñh' läh-. Hi ma' dsëë~ kya'jñh' läh- he' ma' chooh- koo- kyaah' hih+. 6 Ja- ga ga nuun' ga hlëeh' to' dsaah' jee' kih' lä jëë+ kyeë' jah' he', ma' jäh':

—To' ñe' mi' trigo la' kih' koo- jmi' ta'. Hi jñii' ñe' mi' cebada la' kih' koo- jmi' ta'. Pero ta' heë' naa' ni' jmi' mi' jeh' ma' ää-.

7 Lä ma' ga jiiy' jee' ga tē' kye' he- na-gyoh' ja-, ga nuun' kih' jee' ga tē' kye' jah' he', ga jäh':

—Ñā mah' jëè`.

8 Ma' ga jëen', ga jëen- jaa- kya'jñh' nää'. Hi ma' dsëë~ kya'jñh' he' ma' chee- Hi Na- juu', jäh- kaah' kiyh' ma' jnä' cha'je-. Ga hyoyh' be' kih' koo- kiih' kih' jmi-gyuu+ mah' jngëëyh' dsa- kyaah' ñe'tuuh-, kyaah' kyoo', kyaah' dsoo', hi' kyaah' jah' hää' hi- chaa- hwa' la-.

9 Ma' ga jiiy' jee' ga tē' hña' he- na-gyoh' ja-, ga jëen- ta- hwa' kih' na'hyoo' lä jëë+ dsa- hi- ga juu' kwaat- kih' juu' kih' Dio hi' kwaat- kih' he- ga mi'tey' kway- ju'dsoo'. 10 Hi he' ma' hlëeh' kii-:

—Hne⁻ Dio hi⁻ na⁻jngëe'¹ hi⁻ laa'¹ ju'dsoo', ¿lih'¹ ba' llah'¹ ta' mah'¹ teeh'¹ jwi^h kih'¹ dsa⁻ hi⁻ tääh'¹ hwa'¹, hi⁻ ga⁻tuu'¹ jma⁻ kyaa'¹ jnääh'?

¹¹ Lä⁻jaa⁻ lä⁻jaa⁻ ga⁻hyoh'¹ hmiih⁻ tøø⁻, hi⁺ ga⁻la'¹ mada⁻ kiyh'¹ mah'¹ teeyh⁺ dsëy'¹ koo⁻ ga⁻ko⁻hwëë'¹ lä⁻jiih'¹ dsëë'¹ øøyh⁻, hi⁻ jmee⁺ ja⁻ba' ta' ja⁻ hi⁻ lle⁻ kih'¹ juu'¹ ja⁻ba' lä⁻koo⁻ ga⁻juuy'¹ hñiiy'.

¹² Hi⁻ ga⁻jëen'¹ ma⁻ ga⁻näy'¹ jee'¹ ga⁻të'¹ jñii'¹ he⁻ na⁻gyoh'¹ ja⁻. Ga⁻jeh'¹ wii'¹ jwërte hwa'¹, ga⁻lä⁻läh⁺ nē¹ hyoo⁻, lä⁻koo⁻ läh⁻ hmiih⁻ he⁻ kēh⁻ dsa⁻ hi⁻ ti⁻meeh⁻ dsë'¹ lä⁺ ma⁻ dsa⁻juu'¹ hi⁻ chaa⁻ kiyh'¹. Hi⁺ nē¹ sih⁻ ko⁻lla⁻ ga⁻lä⁻gyuu'¹ jma⁻. ¹³ Ga⁻hlaa'¹ nuu'¹ hi⁻ ma⁻ hëë'¹ gyuu^h lä⁺ ga⁻të'¹ hwa'¹, lä⁻koo⁻ hla⁺ mi¹higo gyuu^h hma⁻ kih'¹, wa⁻ra⁻ ga⁻jmeë'¹ lle'¹ tä'. ¹⁴ Gyuu^h jmi⁻gyuu⁺ ga⁻ääh'¹ go⁻te⁻ lä⁻koo⁻ mo⁻je⁻ he⁻ dsa⁻gyee'¹ kih'¹ hñii'. Ga⁻lä⁻jë⁺ moh'¹ kyaa^h lä⁻jë⁺ hwa'¹ he⁻ tääh'¹ jee'¹ jmi⁻ñeeh⁻ ga⁻lä⁻si^h høø'. ¹⁵ Lä⁻jëë⁺ rey hi⁻ chaa⁻ hwa'¹, dsa⁻kaah'¹, dsa⁻ cha⁻ kuu'¹, juu¹ hløø', hi⁺ lä⁻jëë⁺ hi⁻ beë'¹ ga⁻, lä⁻jëë⁺ hi⁻ na⁻hnëë'¹ jmee⁺ ta', hi⁺ hi⁻ sa⁻ na⁻hnëë'¹ ga⁻hmääh⁻ neh⁺ too⁻ kuu'¹ hi⁺ neh⁺ kuu'¹ hloo⁻. ¹⁶ Lä⁻jëë⁺ hi⁻ he'¹ ga⁻jäh'¹ siyh⁺ moh'¹, ga⁻siyh⁺ hloo⁻ ka⁻läh':

—Wa⁻ hla'¹ hnäh'¹ nē'¹ kyaa'¹ jnääh'¹, hmää⁻ jnääh'¹ kih'¹ hi⁻ gya'¹ jmee⁺ hih⁺ oo⁺, hmää⁻ jnääh'¹ kih'¹ Borrego mäh'¹ hi⁻ hää'¹ oo⁺ mah'¹ sa⁻ jëëy'¹ jnääh'. ¹⁷ Jëeh'¹ ma⁻dsëë'¹ jmi^h juuh⁻ he⁻ ya⁻jëë'¹ dsëy'. ¿Hi⁻ ba' tää⁺ tee'¹ kyaa^{yh}? —ga⁻jäyh'.

7

Hñä⁻laa'¹ na⁻dsë⁻ to¹laa'¹ kyee'¹ mil të⁻ hi⁻ laa'¹ lee⁻

jee' jw# Israel

¹ Ma-ngëë' he- ja-, ga-jëën+ kyeë' ángele hi- ma' cheh' lä-jë- kye' sa'kiih' kih' hwa'. Sa- ma' kway- jwë' ma' dsa-ngëë' lle' në' hwa', ni- në' jmi-ñeeh-, ni- jee' cha- chaah' hma-. ² Hi- ga-jëën+ jñah' ángel hi- ja' ta- jee' hya- hyoo-, hi- ma' chooh- sello kih' Dio hi- na'jiih+. Ga-tëëy' koo- ki-gaa- kih' lä-jëë- kyeë' hi- ma' tääh' he' hi- ga-hyoh' be' mah' jmeey' dsoo' kih' hwa' hi- kih' jmi-ñeeh- ka-läh'. ³ Ga-jäyh':

—Ta- jmee- dsoo' kih' hwa' ni- kih' jmi-ñeeh-, ni- kih' ni- koo- chaah' hma- ta'ko-jiih' sa- ga- ma-la- lii- mo-kye' lä-jëë- hi- jmee- ta'he' kih' Dio jnän.

⁴ Ja-ga' ga-nuun' ma-të' hñä-laa' na-dsë- to'laa' kyeë' mil dsa- hi- ma-laa' lee- kih' jee' lä-jëë- nää' dsa- kyaa' Israel. ⁵ Dsa- kyaa' Judá, tee' gya-to' mil hi- ma-laa' lee-, hi- kyaa' Rubén, tee' gya-to' mil, hi- kyaa' Gad, tee' gya-to' mil, ⁶ Hi- kyaa' Aser, tee' gya-to' mil, hi- kyaa' Neftalí, tee' gya-to' mil, hi- kyaa' Manasé, tee' gya-to' mil, ⁷ hi- kyaa' Simeón, tee' gya-to' mil, hi- kyaa' Leví, tee' gya-to' mil, hi- kyaa' Isacar, tee' gya-to' mil, ⁸ hi- kyaa' Zabulón, tee' gya-to' mil, hi- kyaa' José, tee' gya-to' mil, hi- kyaa' Benjamín, tee' gya-to' mil.

Jwëë' jwërte dsa- hi- ma' kyeh' hmüih- tøø- jmah'

⁹ Ma-ngëë' he- ja-, ga-jëën+ jwëë' jwërte dsa- hi- ni- jaa- sa- tää- hëëy'. Jee' ja- ma' tääh' dsa- hi- chaa- lä-kaa- hwa', lä-jëë- nää' dsa- hi- chaa- lä-kaa- jmi-gyüü+, dsa- hi- hlëeh- lä-koo- lä-koo- juu' kih', ma' tääh' cha'në' hi- gya' jmee- hih' he', hi- cha'në' Borrego mäh'. Lä-jëë- hi- he' ma'

kyeh' hmiih- t00- hi+ ma' chooyh- gooh' hma-su'.
 10 Ga-lä-jëë+ ma' hlëeh+ ki-gaa-, ma' jäh': "Dio
 jnän` hi- gya' jmee+ hih+ na-, kyaah' Borrego mäh'
 kyaay', hi- na- ma-lää' jne'." 11 Lä-jëë+ ángele
 hi- ma' tääh' lä+ku' lä+ji' kih' hi- gya' jmee+ hih+
 he', kyaah' lä-jëë+ dsa-gyuuu', kyaah' lä-jëë+ kyeë'
 jah' he', ga+juuyh' jney' cha'né' hi- j00h', lä+jiuh'
 ga+jyooy' lley lä+ ga+té' hwa', ga+jmeey' juuh- kih'
 Dio. 12 Ga+jäyh':

Wa' la' lä+ja-, wa' hán' kiyh', laay' j00h', kyuuuh~
 cha-miih-,
 wa' kwan' ti'hmaah' kiyh', wa' gah+ jnih', cha- be'
 kiyh' hi- beey'.

Kih' Dio jnän` wa' la' lä+ja- lä+jë+ joh' jmii' cha-.

13 Jaa- jee' lä-jëë+ dsa-gyuuu' he' ga+ngii' juu'
 kin+, ga+jäyh':

¿Hi- na- hi- kyeh' hmiih- t00- hi- tääh' la-, ha-
 ta- ma-ya-näay'?

14 —Hne- Dsa-j00h' kyaan+, ñeh' ba' hne- —
 ga+jwii' jnih'.

Mah' ga+siih+ jnä':

—Hi- na- na- hi- ga+hwëë- jee' ga+jëë+ dsa-
 wii' jwërte. Ga+gyiyh' sa'hmiih- kiyh', ga+jmeey'
 t0-jlëë- kyaah' jma- kih' Borrego mäh'. 15 He-ja-
 ba' na- täayh' cha'né' Dio jee' jmee+ hih+. Lä+jmii'
 lä+hwë' jmeey+ jmii' jee' chih' gwah+ kiyh'. Hi- hi-
 gya' né' hma-sii- hi- jmee+ hih+ he', jmeey+ cha-
 hih' kih' lä-jëë+ hi- tääh' cha'néy'. 16 Ja- jiih' mo+so+
 jä- lä+kyoyh+, ni- he- jä- lä+kii- dsëy'. Mo+so+ hëyh'
 hyoo-, ni+ mo+so+ lla' llii' kiyh'. 17 Jëeh' Borrego
 mäh' hi- gya' to+dsaah' jee' chih' hma-sii- na-, hi-

na⁻ jāäy¹ ha⁻ jee¹ kuyh⁺, hi⁺ jāäy¹ ha⁻ jee¹ hla⁻ jmii⁻
 he⁻ jmee⁺ chaa⁻ dsa⁻. Ma¹ ja⁻ mi⁻ kih¹ Dio jmii⁻ he⁻
 tuu⁻ mi¹ nēy¹.

8

Ga⁺ jiiy¹ jee¹ ga⁺ tē¹ gyii¹ he⁻ na⁻ gyoh¹ ja⁻

¹ Ma¹ ga⁺ jiiy¹ jee¹ ga⁺ tē¹ gyii¹ he⁻ na⁻ gyoh¹ ja⁻,
 ga⁻ kē¹ ti¹ sīh¹ go⁻ te¹ gyuu^h jmi⁻ gyuu⁺, ya⁻ jāh⁺ koo⁻
 jwoo¹ hor[~]. ² Ga⁺ jēēn⁺ gyee¹ ángele hi⁻ ma¹ tääh¹
 cha⁻ nē¹ Dio. Ga⁺ hyoyh¹ gyii¹ luu¹ hoo¹. ³ Ja⁻ ga⁺
 ja¹ jñah¹ ga⁺ ángel, ga⁻ nooy⁻ cha⁻ nē¹ na⁻ hyoo¹. Ma¹
 chooyh⁻ ñe¹ he⁻ koo⁻ wa⁻ chu⁻ he⁻ na⁻ la⁻ kyaah¹
 ku⁻ nøø⁻. Ga⁺ hyoyh¹ cha⁻ miih⁻ wa⁻ chu⁻ mah¹
 ga⁻ jēy¹ nē¹ na⁻ hyoo¹ he⁻ la⁻ kyaah¹ ku⁻ nøø⁻ he⁻ chih¹
 cha⁻ nē¹ jee¹ gya¹ hi⁻ jmee⁺ hih⁺. Kyaah¹ he⁻ ja⁻,
 kwa⁺ be¹ kih¹ juu¹ he⁻ ngii⁺ lä⁻ jēē⁺ hi⁻ na⁻ jngēē¹.
⁴ Lä⁺ ma⁻ chooh⁻ ja⁻ ángel ñe¹ chu⁻, ga⁻ soo⁻ ñe¹
 chu⁻ cha⁻ nē¹ Dio ko⁻ jøh¹ kyaah¹ jwoh¹ kih¹ hi⁻
 na⁻ jngēē¹. ⁵ Ma⁻ ngēē¹ he⁻ ja⁻, ga⁻ kay¹ ñe¹ jee¹ ma¹
 koo⁻ wa⁻ chu⁻, mah¹ ga⁻ kay¹ je⁻ he⁻ na⁻ chah¹ kih¹
 na⁻ hyoo¹ ja⁻, ga⁻ jwäy¹ ta⁻ hwa¹. Kyaah¹ he⁻ ja⁻
 ga⁻ nii⁻, ga⁻ jmee¹ goo⁻, ga⁻ jmee¹ je⁻ ñih¹ hi⁻ ga⁻ jeh¹
 wi¹ jwërte hwa¹.

Ga⁺ juu¹ gyee¹ ángele luu¹ hoo¹ kih¹

⁶ Hi⁻ lä⁻ jēē⁺ ángele hi⁻ ma¹ chooh⁻ lä⁻ jē⁻ gyii¹ luu¹
 hoo¹ ga⁻ lla⁻ lley¹ hooy¹ mah¹ juuy¹.

⁷ Ma¹ ga⁺ juu¹ to⁻ nē¹ ángel luu¹ hoo¹ ja⁻, ga⁻ saa¹
 ga⁻ jaa¹ mi⁻ dsē¹ kyaah¹ je⁻ ta⁻ hwa¹, na⁻ kaa^h
 na⁻ gwēē^h kyaah¹ jma⁻. La⁻ ga¹ koo⁻ kiih¹ kih¹
 chaah¹ hma⁻ ga⁻ koo¹ hi⁻ ga⁻ koo¹ lä⁻ jē⁻ nuu⁻ eeh⁻.

8 Ma' ga'jũũ' jee' ga'të' uu' ángel luu' hoo' ja-, lä'koo- moh' jũũh- la'je- he- ga'hla' në' jmi- ñeeh-. La' ga' koo- kiih' kih' jmi- ñeeh- ga'lii' jma-. 9 La' ga' koo- kiih' kih' hi- chaa- cha'jmi- ñeeh- ga'juu', hi' ja-ba' lä'ja- la' ga' koo- kiih' kih' lä'jë- barco ga'hee' go-te~.

10 Ma' ga'jũũ' jee' ga'të' uu- ángel luu' hoo' kih', ga'tah' gyũũh' jaa- nuu' jøøh' na-chah' je-, hi- laa' lä'koo- hma- lle' je-. Ga'tayh' në' kih' la' ga' koo- kiih' jmi- jũũh- hi' ga'lloo' lä' ga'të' jee' hya- jmi- gwa-. 11 Nuũ' he' chee- Llih'. La' ga' koo- kiih' kih' jmi- ga'lä'llih'. Jwëë' dsa- ga'juu' kih' he- ga'hijh' jmi- llih' ja-.

12 Ma' ga'jũũ' jee' ga'të' kyeë' ángel he', ga'hee' la' ga' koo- kiih' kih' hyoo-, ja-ba' ko-ja- ga'hee' në' sih-, hi' la' ga' koo- kiih' kih' nuu' ga'hee' ka-läh'. He-ja- ga'la' na-hoo- la' ga' koo- kiih' kih' lä'koo- lä'koo-. Kih' he-ja-, lä'jmi' lä'hwë' mo'so- ga'lä'jnä' la' ga' koo- kiih' kih' jmi-gyũũ'. 13 Hi' ga'jëen', mah' ga'nuun' hëë' jaa- ángel to'dsaah' kih' gyũũh' jmi-gyũũ', ma' hlëëyh' kyaah' be', ma' jäyh':

—Jwii~, jwii~, jwii~ dsa- hi- tääh' hwa' la-. Jëeh' tääh' ga' uu- ángele hi- ja-ga' jũũ' luu' hoo' kih'.

9

1 Ma' ga'jũũ' jee' ga'të' hñaa' ángel luu' hoo', ga'jëen- jaa- nuu' ga'tah' gyũũh' jmi-gyũũ' lä' ga'të' hwa'. Ga'hyoyh' jo-ñe' kih' too- ñiih' he-dsoo~ lä' ga'të' cha'je-. 2 Ma' ga'näy' too- ñiih' ja-, ga'soo- cha-miih- ñe', lä'koo- ñe' kih' koo-

hwii' juuh-. Ga'kah' ñe' kyaah' lle' mah' ga'jlé' né' hyoo-, he- ga'jmeé' ñe' he- ga'soo- neh' too- ñiih' ja-. ³ Jee' ñe' ja- ga'hwëë- iih- hi- ga'sa' ga'jñee' ta' né' hwa'. Ga'hyoyh' be' jmeey' dsoo' lä'koo- jmee' cha'hne' hi- chaa- hwa' la-. ⁴ Ga'la' mada- kiyh', mah' sa' jmeey' dsoo' kih' nuu- he- dsa-hya- hwa', ni' koo- ga' he- eeh-, ni' kih' ni' koo- chaah' hma-. Ma'la' kih' dsa- hi- sa' la' lii~ mo-kye' kaah~ Dio, kih' hi- he' ba' jmeey' dsoo'. ⁵ Pero sa' ga'hyoyh' jwé' mah' jngëëyh', koo- heeyh' wii' ba' koo- hñaa' sih-. Jee' jmee' dsoo' iih- he', jëë dsa- wii' lä'koo- jëë dsa- wii' jee' jmee' dsoo' cha'hne' hi- chaa- jmi-gyuu' la-. ⁶ Jmii' ja- hnooh' dsa- ha- lä- jee' juuy' pero mo'so' jnøøyh- he- kyaah' juuy'. Ma'ke' lä'hnoøy' jngëëyh' hñiiy', mo'so' juuy'.

⁷ Iih- he' ma' jnää' lä' jnää' kya'jih' hi- ma-na'lluu' dsa-nää' jee' hnii-. Ka'ley' ma' choo' he- la' lä'koo- coron he- na-la- kyaah' ku'nøø-. Mo-nëy' ma' jnä' lä'koo- mo-né' dsa-. ⁸ Jñu- lley' ma' jnä' lä'koo- jñu- lle' dsa-më'. Cha-jay' ma' jnä' lä'koo- cha-ja' león. ⁹ Na-läay- kyaah' ñe' jmah', hi' sa'kyooy' ma' nuuh' lä'koo- jee' ngë- cha-miih- carret he- cheeh- kya'jih' hi- hlii' jee' ga'nää' jee' hnii-. ¹⁰ Na'kuuy' ma' choo' hma-kuu' lä' choo' na'kuu' cha'hne'. Kyaah' na'kuuy' ja-, ga'jmeey' dsoo' kih' dsa- lä'jih' ga'të' hñaa' sih-. ¹¹ Dsa-jøøh' kyaa' iih- he' ma' laa' ángel kyaa' too- ñiih' ja-. Kyaah' juu' hebreo cheey- Abadón, hi' kyaah' juu' griego cheey- Apolión. (Jmii- kiyh' hnøø' jäh': hi- hee~ dsa-.)

¹² Ga'ngëë' to-né' he- wii' ja-. Hi' ga'jä' ga' to'

he⁻ wii^ʼ he⁻ ja⁻ ga⁻ ga⁻ jëen^ʼ.

13 Ma^ʼ ga⁻ juu^ʼ jee^ʼ ga⁻ të^ʼ jñee^ʼ ángel luu^ʼ hoo^ʼ kih^ʼ, ga⁻ nuun^ʼ ga⁻ hlëeh^ʼ jee^ʼ kih^ʼ lä⁻ jë⁻ kye^ʼ jøø^ʼ kih^ʼ na⁻ hyoo^ʼ he⁻ na⁻ la⁻ kyaah^ʼ ku⁻ nøø⁻ he⁻ ma^ʼ chih^ʼ cha⁻ në^ʼ Dio. 14 Ga⁻ hlëëyh^ʼ jee^ʼ ga⁻ të^ʼ jñee^ʼ ángel hi⁻ ma^ʼ chooh⁻ luu^ʼ hoo^ʼ he^ʼ, ga⁻ siiyh⁻:

—Cheeh⁻ lä⁻ jëë⁻ kyeë⁻ ángele hi⁻ na⁻ hñuuh⁻ cha⁻ jmii⁻ juuh⁻ he⁻ chee⁻ Eufrate.

15 Hi⁻ ga⁻ cheeyh⁻ lä⁻ jëë⁻ kyeë⁻ ángele he^ʼ hi⁻ ma⁻ na⁻ lluu⁻ kih^ʼ hor⁻ ja⁻, jmii⁻ ja⁻, sih⁻ ja⁻, ji⁻ ñe⁻ ja⁻ mah^ʼ jngëeyh^ʼ la⁻ ga^ʼ koo⁻ kiih⁻ kih^ʼ dsa⁻ jmi⁻ gyuu⁻. 16 Ga⁻ tëën⁻ ga⁻ nuun^ʼ ma^ʼ tee⁻ to⁻ hña⁻ laa⁻ millón hløø⁻ hi⁻ ma^ʼ dsëë⁻ kya⁻ jiih⁻.

17 Lä⁻ la⁻ ga⁻ lä⁻ jnä⁻ kin⁻ ma^ʼ ga⁻ jëen⁻ kya⁻ jiih⁻ he^ʼ. Lä⁻ jëë⁻ hi⁻ ma^ʼ dsëëy⁻ he^ʼ, ma^ʼ na⁻ løø⁻ mo⁻ dsëy⁻ ñe^ʼ gyuu⁻, kyaah^ʼ he⁻ eeh⁻, hi⁻ he⁻ nøø⁻ ka⁻ läh⁻. Lle⁻ kya⁻ jiih⁻ he^ʼ ma^ʼ jnä⁻ lä⁻ koo⁻ lle⁻ león. Hi⁻ ma^ʼ hwëë⁻ to⁻ hooy⁻ je⁻, ñe^ʼ, hi⁻ azufre. 18 Ga⁻ të^ʼ la⁻ ga⁻ koo⁻ kiih⁻ kih^ʼ dsa⁻ hi⁻ ga⁻ juu⁻ kih^ʼ lä⁻ jë⁻ hnë⁻ nëë⁻ he⁻ wii^ʼ he⁻ ma^ʼ hwëë⁻ hoo^ʼ kya⁻ jiih⁻ he^ʼ, he⁻ ma^ʼ la⁻ je⁻, ñe^ʼ, hi⁻ azufre. 19 Jëëh⁻, ma^ʼ kye⁻ cha⁻ miih⁻ be^ʼ hoo^ʼ kya⁻ jiih⁻ he^ʼ kyaah^ʼ kuuy⁻ ka⁻ läh⁻. Kuuy⁻ ja⁻ ma^ʼ la⁻ lä⁻ laa⁻ miih⁻. Ma^ʼ lle⁻ lley⁻ he⁻ kyaah^ʼ ma^ʼ jmeey⁻ dsoo⁻.

20 Dsa⁻ hi⁻ sa⁻ ga⁻ juu⁻ kyaah^ʼ he⁻ wii^ʼ ja⁻, ni⁻ lä⁻ ja⁻ sa⁻ ga⁻ lä⁻ dsaa⁻ dsëy⁻ he⁻ ma^ʼ jmeey⁻ juuh⁻ kih^ʼ he⁻ na⁻ la⁻ kyaah^ʼ gooy⁻. Sa⁻ ga⁻ tuy⁻ he⁻ ma^ʼ jmääy⁻ jøøh⁻ lä⁻ jëë⁻ jmi⁻ lle⁻ hlëeh⁻, hi⁻ kih^ʼ lä⁻ jë⁻ heeh⁻ he⁻ na⁻ la⁻ kyaah^ʼ ku⁻ nøø⁻, kyaah^ʼ kuu⁻ tøø⁻, kyaah^ʼ ñe^ʼ hweh⁻, kyaah^ʼ kuuy⁻, hi⁻ kyaah^ʼ hma⁻ ka⁻ läh⁻. Lä⁻ jë⁻ heeh⁻ ja⁻ sa⁻ jëë⁻, sa⁻ nuu⁻, hi⁻ ni⁻ sa⁻ ngë⁻. 21 Hi⁻ ni⁻ sa⁻ ga⁻ lä⁻ dsaa⁻ dsëy⁻ he⁻

ma' jngëëyh⁺ dsa⁻, he⁻ ma' jmeey⁻ ji⁻nah', he⁻ ma' kaayh⁻ wa' hi⁻ cha⁻ hi⁻, hi⁻ he⁻ ma' hëëy⁻.

10

Jaa⁻ ángel kyaah' koo⁻ libro pih'

¹ Ma⁻ngëë⁺ he⁻ ja⁻, ga⁻jëën⁺ jñah⁺ ángel hi⁻ beë⁺ jwërte hi⁻ ga⁻jñaa⁺ gyuu^h' jmi⁻gyuu⁺ na⁻lää⁻ jnií⁺, ma' jnäá⁺ miih⁻ kuu⁺ gyuu^h' lley'. Mo⁻nëy⁺ ma' jnä⁺ lä⁺ jnä⁺ hyoo⁻, hi⁺ lä⁺ kyoo⁻ tiiy⁺ ma' la⁺ lä⁺koo⁻ je⁻ he⁻ chih⁺ kō⁻dsoo⁺. ² Ma' hä⁺ ja⁺gooy⁻ koo⁻ je⁻ pih⁺ na⁻na'. Mah⁺ ga⁻chih⁺ tiiy⁺ ra⁻llu⁺ né⁺ jmi⁻ñeeh⁻, hi⁺ tiiy⁺ ra⁻kēh⁺ ga⁻chih⁺ hwa⁺ kii⁺. ³ Ja⁻ga⁺ ga⁻hlëëyh⁺ koo⁻ ki⁻gaa⁻ lä⁺koo⁻ ki⁻gaa⁻ hoo^h león ma' mi⁻gaay⁺. Lä⁺ ma' ga⁻hlëëyh⁺ ja⁻, ga⁻ngëeh⁻ kiyh⁺ gyeë⁺ ñih⁺. ⁴ Ma' ga⁻ngëeh⁻ lä⁺jëë⁻ gyeë⁺ ñih⁺ he⁺, ngoo⁺ ga⁺ jnä⁺ ma' siin⁺, ma' ga⁻nuun⁺ ga⁻hlëeh⁺ gyuu^h', ga⁻siih⁺ jnä⁺:

—Hmä⁺ lä⁺jë⁺ juu⁺ he⁻ ma⁻hlëeh⁺ ñih⁺ na⁻, to⁺ ya⁺sií⁻.

⁵ Hi^h' ángel hi⁻ ga⁻jëën⁺ hi⁻ chih⁺ koo⁻ tii⁺ né⁺ jmi⁻ñeeh⁻ kyaah⁺ koo⁻ tiiy⁺ hwa⁺ kii⁺ he⁺, ga⁻chooy⁺ gooy⁻ ta⁺ gyuu^h'. ⁶ Mah⁺ ga⁻tääy⁻ hi⁻ chaa⁻ ga⁻lä⁺jë⁺ joh⁺ jmi^h' cha⁻, he⁺ ba⁺ hi⁻ ga⁻jmeë⁺ gyuu^h' jmi⁻gyuu⁺ kyaah⁺ lä⁺jë⁺ he⁻ jnä⁺ né⁺ kih⁺, he⁺ ba⁺ hi⁻ ga⁻jmeë⁺ hwa⁺, kyaah⁺ lä⁺jë⁺ he⁻ ga⁺ cha⁻ né⁺ kih⁺, hi⁺ he⁺ ba⁺ hi⁻ ga⁻jmeë⁺ jmi⁻ñeeh⁻ kyaah⁺ lä⁺jë⁺ he⁻ ga⁺ cha⁻ kih⁺. Ga⁻tääy⁻ hi⁻ he⁺ ga⁻jäyh⁺:

—Mo⁻so⁺ lä⁺hi⁺ ga⁺ cha⁻miih⁻ jmi^h'. ⁷ Jää⁺ ja⁻ga⁺ juu⁺ jee⁺ ga⁻të⁺ gyeë⁺ ángel he⁺ luu⁺ hoo⁺ kih⁺, lä⁺jë⁺ he⁻ na⁻hmää⁺ kih⁺ Dio lä⁺te⁺ lä⁺koo⁻ ga⁻jäh⁺ Dio

siih⁺ dsa⁻ hi⁻ ga⁻ngëë⁺ juu⁺ hi⁻ ma⁺ jmee⁺ ta⁺he⁻
kiyh⁺ llo⁺joo⁺—ga⁻jäh⁺ ángel he⁺.

⁸ Koo⁻ ka⁻läh⁺ ga⁻nuun⁺ ga⁻hlëeh⁺ gyuu⁺h⁺
jmi⁻gyuu⁺ kyaah⁺ jnä⁺, ga⁻jäh⁺:

—Gwa⁻ go⁻kye⁻ je⁻ pih⁺ na⁻na⁺ he⁻ hä⁺ ja⁺goo⁻
ángel hi⁻ chih⁺ ti⁺ nē⁺ jmi⁻ñeeh⁻ kyaah⁺ nē⁺ hwa⁺ oo⁺.

⁹ He⁻ ja⁻ ñeen⁺ jee⁺ ma⁺ cheh⁺ ángel mah⁺ ga⁻ngiin⁻
je⁻ pih⁺ ja⁻. Mah⁺ ga⁻siiyh⁺ jnä⁺:

—Hee⁻ la⁻, kuh⁺. He⁻ la⁻ jmee⁺ lä⁻llih⁺ tu⁻jläh⁺,
pero neh⁺ to⁻hoo⁺ lä⁺øø⁺, lä⁺koo⁻ øø⁺ jmi⁺h⁺ tah⁺.

¹⁰ Ja⁻ga⁻ ga⁻kan⁺ je⁻ pih⁺ he⁻ ma⁺ chooh⁻ ángel
mah⁺ ga⁻kuhn⁺. Ga⁻lä⁺øø⁺ neh⁺ to⁻hoon⁺ lä⁺koo⁻
øø⁺ jmi⁺h⁺ tah⁺. Ma⁻la⁺ ma⁻kuhn⁺ ga⁻lä⁻llih⁺ tu⁻jlän⁺.

¹¹ Ja⁻ga⁻ ga⁻siiyh⁺ jnä⁺ ka⁻läh⁺:

—Jmee⁺ bii⁺ mi⁺jnääh⁺ juu⁺ kin⁺ ka⁻läh⁺ kih⁺
cha⁻miih⁻ jee⁺ jwii⁻, hi⁺ lä⁺kaa⁻ hwa⁺ jee⁺ tääh⁺ dsa⁻
hi⁻ jmee⁺ hih⁺, hi⁺ kih⁺ hi⁻ hlëeh⁺ lä⁺koo⁻ lä⁺koo⁻
juu⁺, hi⁺ kih⁺ lä⁺jëë⁻ dsa⁻ta⁺kaah⁺.

11

Lä⁻uu⁺ dsa⁻ hi⁻ kwa⁺ ju⁺dsoo⁺ kih⁺ Dio

¹ Ma⁻ngëë⁺ he⁻ ja⁻, ga⁻hyohn⁺ koo⁻ hma⁻ he⁻
lla⁺ hih⁺ he⁻ la⁻ lä⁺koo⁻ si⁺hma⁻tah⁻, mah⁺ ga⁻siiyh⁺
jnä⁺:

—Noo⁻, mah⁺ lla⁺ hih⁺ gwah⁺ kih⁺ Dio, kyaah⁺
na⁺hyoo⁺, mah⁺ hee⁺ jah⁺ tee⁺ hi⁻ tääh⁺ jmee⁺ juuh⁻
kih⁺ Dio. ² Wa⁺ jä⁺ ba⁺ kih⁺ ho⁺hne⁻ kih⁺ gwah⁺ na⁻,
sa⁺ llah⁺ hih⁺. Jëeh⁺ he⁻ ma⁻na⁻la⁻ hee⁻ hi⁻ sa⁺
lää⁺ judiu⁺ ba⁺ na⁻, mah⁺ jmeey⁺ he⁻ lla⁺ dsëy⁺ jee⁺
jwii⁻ na⁻jngii⁺ to⁺lää⁺ uu⁺ sih⁻. ³ Cheen⁻ uu⁺ dsa⁻
hi⁻ dsa⁻kwa⁺ ju⁺dsoo⁺ kin⁺. Kyeyh⁺ hmiih⁻ he⁻ këh⁻

dsa- ma' ti-meeh- dsē'. Ngēey' juu' kin' kih' dsa-
koo- mil dsē' to' hña-loo' na-dsē' to' lo' gya' dsē-
gya' jmii- —ga' siiyh' jnä'.

4 Lā-uu' hi- kwa' ju'dsoo' kih' Dio he', laa'
kwaat~ lä-koo- to' chaah' hma- olivo, hi' laay'
kwaat~ lä-koo- to' candelero he- na'jnää' cha'nē'
Dio juu' hwa'. 5 Cher'mah' chaa- hi- hnøø' jmäayh'
dsoo', kyaah' je- he- hwēē- neh' to-hooy' jēey'
go-te' hi- na-høøh' kiyh'. Lā'ja- jmee' bii' juu' wa'
hi- cha- hi-, hi- hnøø' jmäayh' dsoo'. 6 Lā-uu' dsa-
he' na-ngēy' jwē' he- jmeey' sa' jā' jma' ta'ko' jiih'
ngēey' juu' kih' Dio. Lā'ja- na-ngēy' jwē' jmeey'
kih' jmii- he- lii' jma-. Hi' na-ngēy' jwē' heeyh'
dsa- lli' wii', lä'joh' jiih~ hnøø' bih'.

7 Ma-la- ma-dsēē' jmii' kway- juu' kih' Dio,
ya-hēē' jah' hlēēh' neh' too- ñiih' kih' cha'je- mah'
teey' kyaah' dsa- he', lä'jiih' lä'liyh' jngēēyh'. 8 Ga'
ma-na-juuy', jāy' cha'jwē' jee' jnä'hä' kih' jwii-
juuh-, ja-ba' jee' jwii- jee' ga'täay- dsoh' hma-cru-
Dsa-jøøh' jnän'. Hi- chaa- jee' ja-, kwee- hña-
dsēy' lä-koo- dsa- hi- ma' chaa- jwii- Sodoma
kyaah' Egipto, he-ja- kih' jee' jwii- ja-, le' jahn'
chee- Sodoma hi' Egipto ka-läh'. 9 Hnē- jmii'
dsa-hnoo', ga-lä'jēē' ba' dsa- dsa-taah' jēey' hi-
na-juu' he', dsa- hi- chaa- lä'jē' jee' jwii-, lä'jēē'
näa' dsa-, dsa- hi- hlēēh' lä-koo- lä-koo- juu',
hi' lä'kaa- hwa' jee' tääh' dsa- hi- jmee' hih'.
Sa' kway' jwē' haa' hi- na-juu' he'. 10 Ga-lä'jēē'
ba' dsa- jmi-gyuu' lä'chaay- llu' wa-ra- ga-jēey'
na-juu' dsa- he'. Dsa-taayh' jēē- dsēy' jwēte, hi'
kwēēyh' dsa-kyaayh' miih- he- cha- kih' lä'jaa-

lä⁺jaay⁻, jëeh⁺ lä⁻uu⁺ hi⁻ ma⁺ ngëë[~] juu⁺ kih⁺ Dio he⁺
ma⁺ heeyh[~] wii⁺ lä⁻jëë⁺ hi⁻ chaa⁻ hwa⁺ la⁻.

11 Ga⁺ ma⁻të⁺ hnë⁻ jmi⁺ dsa⁻hnoo⁺ ja⁻, jmi⁻llë⁺
na⁺jiih⁺ he⁻ ja⁺ kih⁺ Dio ga⁺tooh⁻ tuh⁻dsëy⁺ mah⁺
ga⁻nooy⁻ lä⁻hmëë⁺. Ga⁻lä⁻goo⁺ jwërte dsë⁺ dsa⁻
hi⁻ ma⁺ tääh⁺ jëë[~] jee⁺ ja⁻. 12 Ga⁻lä⁻nuu⁺ ga⁻hlëeh⁺
gyuu⁺, ga⁺jäh⁺:

—Wii⁺ hnäh⁺ jee⁺ la⁻.

Mah⁺ ga⁺sayh⁺ ta⁺ gyuu⁺ jee⁺ jni⁺ lä⁺ ma⁻jëë[~] ja⁻
lä⁻jëë⁺ hi⁻ ma⁺ na⁻høø⁺ kiyh⁺. 13 Hor[~] ja⁻ ga⁺jeh⁺
wii⁺ jwërte hwa⁺. Hi⁻ kih⁺ hña⁻loo⁺ hne⁻, ga⁻hla⁺
ma⁺ gya⁺jee⁺ lä⁻kaa⁻ jee⁺ jwii⁻ juuh⁻ ja⁻. Hi⁻ ga⁺juu⁺
gyee⁺ mil dsa⁻ ma⁺ ga⁺jeh⁺ hwa⁺. Hi⁻ ga⁺chaa⁺ he⁺,
kyaah⁺ he⁻ goyh⁺ ja⁻, ga⁺jmääy⁺ jøø⁺ Dio hi⁻ gya⁺
gyuu⁺ jmi⁻gyuu⁺.

14 Ga⁻ngëë⁺ to⁺ he⁻ wii⁺ ja⁻. Hi⁻ ga⁺jä⁺ ga⁺koø⁻ he⁻
wii⁺ he⁻ ja⁻ga⁺ga⁺jëen⁺.

Ga⁺juu⁺ jee⁺ ga⁻të⁺ gyii⁺ luu⁺ hoo⁺

15 Ma⁺ ga⁻të⁺ gyee⁺ ángel ga⁺juu⁺ luu⁺ hoo⁺ kih⁺,
ga⁻lä⁻nuu⁺ gyuu⁺ ga⁻tooh⁻ ki⁻gaa⁻ miih⁺, ma⁺
jäyh⁺:

Na⁺ ma⁻të⁺ jee⁺ jmee⁺ Dio hih⁺ kih⁺ lä⁻kaa⁻
jmi⁻gyuu⁺ ko⁻jøh⁺ kyaah⁺ Cristo kyaay⁺.

Hi⁻ he⁺ ba⁺ jmee⁺ hih⁺ ga⁻lä⁻jë⁺ joh⁺ jmi⁺ cha⁻.

16 Lä⁻jëë⁺ gyii⁺kyee⁺ dsa⁻gyuu⁺ hi⁻ ma⁺ tääh⁺ në⁺
hma⁻sii[~] cha⁻në⁺ Dio, ga⁻taayh⁻ ga⁻juuyh⁺ jnëy⁺,
ga⁻jyooy⁺ lley⁺ lä⁻ ga⁻të⁺ hwa⁺ mah⁺ ga⁻jmeey⁺ juuh⁻
kih⁺ Dio. 17 Mah⁺ ma⁺ jäyh⁺:

Kwa⁻ jnääh⁺ ti⁺hmaah⁺ kyah⁺ hne⁻ Dio hi⁻ cha⁻
ga⁻lä⁻jë⁺ be⁺ kih⁺,

hne- he' hi- laa', hne- he' hi- ma' laa', hi+ hne- he'
hi- llaah~ ka- lah'.

Ma- mi- jnaah' hnaah' kyaah' be' kyah' mah' l00h'
jmeeh' hih-.

18 Ga- la- jee+ hi- taah' la- kaa- hwa' ma- la- llee'
jwerte,

ma- te' jee' teeh' jwih~ kih' hi- he'.

Ma- te' jmi+ llah' ta' kih' hi- na- juu',

mah' kweeh' hee- la- jee+ hi- ga- ngée' juu' hi-
ga- jmee' ta' he' kyah',

hi- la- ja- la- jee+ hi- na- jngée' hi- la- jee+ ga' hi- gah'
hne-, la- j0h' la- mah'.

Hi+ ma- te' jmi+ jngéeh' la- jee+ hi- hee~ jmi- gyuu+
la-.

19 Ja- ga' ga- na' gwah+ kih' Dio gyuu+ jmi- gyuu+,
hi+ neh+ gwah+ ja-, ga- la- jna' goo' he- taah' kuu'
na- sih- hmoo' to- ne'. Peer+ ga- jmee' je- nih',
ga- tooh' mih', ga- hi+ nih', ga- jeh' wi+ jwerte hwa',
mah' ga- hla' mi- dsé' kah' gaa-.

12

Dsa- me' hi- Dragón

1 Ma- ngée' he- ja-, ga- la- jna' gyuu+ jmi- gyuu+
koo- he- juh- gaa-. Ga- la- jnaa' jaa- dsa- me' hi-
ma' na- laa- hyoo-, hi+ ma' hee' sih- hu+ tihy', hi+
ma' lley' koo- coron he- ma' chaa' gya- tuu' nuu'.

2 Dsa- me' he' ma' kya- gyuu-, ma' h00y' kih'
he- jee~ wi+ he- la- chaa- gyuu- kyaay'. 3 Hi+

ga- la- jna' ga' jyoh' he- juh- gaa- gyuu+ jmi- gyuu+.
Ga- la- jnaa' jaa- dragón gyuu' hi- j0h' gaa-. Ma'
la' gyii' lley', ma' choo' lley' gya' j00', hi+ ma'
lley' gyii' coron ka- lah'. 4 Kyaah' kuuy' ja-,

ga⁻seëyh⁻ la⁻ ga⁻ko⁻ kiih⁻ kih⁻ nuu⁻ hi⁻ hëë⁻ gyuu⁻h⁻
 jmi⁻gyuu⁻ mah⁻ ga⁻saa⁻ ga⁻jaay⁻ ta⁻ hwa⁻. Dragón
 he⁻ ga⁻noo⁻ cha⁻ne⁻ dsa⁻ me⁻ hi⁻ ngoo⁻ ga⁻lä⁻chaa⁻
 gyuu⁻ kyaa⁻ mah⁻ ma⁻ kuyh⁻ gyuu⁻ he⁻ lä⁻ko⁻
 wa⁻ra⁻ ga⁻lä⁻chaa⁻. ⁵ Kih⁻ dsa⁻ me⁻ he⁻ ga⁻lä⁻chaa⁻
 jaa⁻ gyuu⁻ ñuu⁻ hi⁻ jmee⁻ hih⁻ kih⁻ ga⁻lä⁻kaa⁻
 hwa⁻ kyaah⁻ ko⁻ hma⁻ hiih⁻ he⁻ la⁻ ñe⁻. Pero na⁻
 ba⁻ koh⁻ ga⁻tëey⁻ gyuu⁻ he⁻ cha⁻ne⁻ Dio jee⁻ gyay⁻
 jmeey⁻ hih⁻. ⁶ Hi⁻ dsa⁻ me⁻ he⁻, ga⁻kyuu⁻y⁻ lä⁻ ga⁻të⁻
 hwa⁻ kii⁻ jee⁻ ga⁻mi⁻llu⁻ Dio kiyh⁻, mah⁻ hääy⁻ jee⁻
 ja⁻ ko⁻ mil dsë⁻ to⁻ hña⁻loo⁻ na⁻dsë⁻ to⁻lo⁻gya⁻
 dsë⁻ gya⁻ jmi⁻.

⁷ Ma⁻ngëë⁻ he⁻ ja⁻, ga⁻lä⁻cha⁻ ko⁻ hnii⁻ juu⁻
 gyuu⁻h⁻ jmi⁻gyuu⁻. Migye⁻ kyaah⁻ ángele kyaay⁻
 ma⁻ tee⁻ kyaah⁻ Dragón. Hi⁻ Dragón he⁻ kyaah⁻
 ángele kyaay⁻ ma⁻ tee⁻ ka⁻lä⁻h⁻ kyaah⁻ Migye⁻, ⁸ pero
 sa⁻ ga⁻liyh⁻. Mo⁻so⁻ ga⁻lä⁻cha⁻ ga⁻ høøy⁻ gyuu⁻h⁻
 jmi⁻gyuu⁻. ⁹ Lä⁻ja⁻ Dragón jøøh⁻ he⁻ ga⁻lee⁻ dsih⁻
 ta⁻ ka⁻hne⁻. Hi⁻ he⁻ laa⁻ miih⁻ chaa⁻ llo⁻joo⁻
 hi⁻ chee⁻ hi⁻sa⁻llu⁻, hi⁻ chee⁻ bih⁻ Tana⁻ ka⁻lä⁻h⁻.
 Hi⁻ he⁻ mi⁻gaa⁻ dsa⁻ lä⁻kaa⁻ lä⁻jah⁻ jmi⁻gyuu⁻.
 Ga⁻jwää⁻ dsih⁻ lä⁻ ga⁻të⁻ hwa⁻ ko⁻jøh⁻ kyaah⁻ ángele
 kyaay⁻.

¹⁰ Ja⁻ga⁻ ga⁻nuun⁻ ga⁻hlëeh⁻ ki⁻gaa⁻ ka⁻lä⁻h⁻
 gyuu⁻h⁻ he⁻ ma⁻ jah⁻:

—Na⁻ ma⁻të⁻ jee⁻ lää⁻ dsa⁻, ma⁻lä⁻jnä⁻ be⁻ kih⁻
 Dio, ma⁻løø⁻ jmee⁻ hih⁻ Dio jnän⁻, hi⁻ ma⁻të⁻ jee⁻ lla⁻
 Cristo kyaay⁻ ta⁻. Jëeh⁻, ma⁻lleey⁻ ta⁻ ka⁻hne⁻ hi⁻
 ma⁻ hñi⁻ kih⁻ lä⁻jëë⁻ øøh⁻ jne⁻. Lä⁻jmi⁻ lä⁻hwë⁻ ma⁻
 hñiy⁻ cha⁻ne⁻ Dio jnän⁻. ¹¹ Pero øøh⁻ jne⁻ ga⁻lih⁻ bih⁻
 kyaay⁻h⁻, kyaah⁻ jma⁻ kih⁻ Borrego mäh⁻, hi⁻ kyaah⁻

ju'dsoo' he- ga'jmeey' kih' Cristo. Sa- ga'jmeey' he' che' chaa- juuy' jmi-gyuu' la-. ¹² Wa' jee- hoh' hnah' hi- taah' gyuu' jmi-gyuu'. Pero jwih- hi- taah' hwa' la- kyaah' hi- taah' neh' jmi-nee' ka-lah'. Jeeh' hi-sa-llu' ma-ney- ba', ja- ko-hi' pih' ga' jmi' kiyh', he-ja- haay' jwerte ma-jnaay' jee' kyah' hnah'.

¹³ Ma' ga'jee' Dragón he', he- ga'jwää' dsih' ta- hwa', ngooy' mah' jmeey' hnaa- dsëy' kih' dsa-më' hi- ga-lä' chaa- gyuu- ñuu- kih' he'. ¹⁴ Pero ga'hyoh' dsa-më' he' to' sa'kyoo' cha'mii- jøøh' mah' ja- le' hëy' uu' kih' miih- hlëh' he' ta- hwa' ki', jee' hää' dsih' koo- ji-ñe-, jyoh' ga' to' 'ji-ñe-, na-dsë' jnee' sih-. ¹⁵ Miih- he' ga'juu' koo- jmi-juu' kyaah' hooy' ta' jee' ngoo' dsa-më' he' mah' ma' äay' kyaah' jmi- ja-. ¹⁶ Pero hwa' ga'kwa' be' kih' dsa-më' he'. Ga-na' hwa', mah' ga'hoo' jmi- he- ga'hwëe- to'hoo' Dragón. ¹⁷ He-ja- ga'ya'jee' dsë' jwerte dragón kyaah' dsa-më' he'. Mah' ngooy' na'jmeey' hnii- kyaah' hi- laa' sa'ju- kih' dsa-më' he', hi- høø' mada- kih' Dio ja-ba' hi- jmee- ju'dsoo' kih' Jesucristo.

13

Lä'uu' jah' laa' na'høø' he'

¹ Jnä' ga'noon' në' mi'sii' he- cha- cha'hoo' jmi-nee'. Jee' ja- ga'jëen- jaa- jah' hi- laa' na'høø', ya'hëe' cha'jmi-nee' ma' lle' gyii' lley', hi- ma' choo' gya' jøø'. Në' jøø' kiyh' ma' choo' gya' coron. Hi- ma' na-sii- lä'jë- ka'lley' koo- juu' he- mi-kwah' kih' Dio. ² Jah' hi- ga'jëen- he',

ma' laa' lä'koo' hyah'. Ma'tiyy' ma' la' lä' la' ti' oso. Mo'hooy' ma' la' lä' la' hoo' león. Dragón he', ga'kwëëyh' be', hi' ga'llaay' hoo'y' mah' jmeey' hih' llay', mah' leey' dsa'ta' jøøh'. ³ Ga'jëën' koo' lley' ma' la' dsoo' he' ma' jngiih' kiyh'. Pero dsoo' he' ma' jngiih' kiyh' ja', ga'jä' ba'. Peer' ga'lä'dsaa' dsë' lä'jëë' dsa' jmi-gyuu', he' ja' ga'jmeey' ko'jøh' kyaah' jah' hi' laa' na'høø' he'. ⁴ Hi' ga'jmää' dsa' jøøh' Dragón hi' ga'llaa' jøøh' jah' hi' laa' na'høø' he'. Ja'ba' lä'ja' ga'jmää'y' jøøh' jah' laa' na'høø' he' ka'läh', mah' ma' jäh' kiyh':

—Sa' chaa' ga' jñah' hi' laa' lä'koo' jah' na'. ¿Hi' na' hi' lih' tee' kyaayh'?

⁵ Ga'kway' jwë' kih' mah' hlëëyh' juu' taah' hi' hlëeh' bih' juu' he' mi'kwah' kih' Dio. Ga'llaay' mah' leey' dsa'ta' to'laa' uu' sih'. ⁶ Lä'ja' ga'løoy' mi'kwayh' kih' Dio. Ga'mi'kwayh' jmi' kiyh', lä'kye' kih' gwah' kiyh', hi' lä'ja' kih' hi' tääh' gyuu' jmi-gyuu' ka'läh'. ⁷ Hi' ga'hyoyh' jwë' jmeey' hni' kyaah' lä'jëë' hi' na' jngëë' lä'jiih' leeyh'. Hi' ga'hyoyh' jwë' jmeey' hih' kih' lä'jëë' nää' dsa', lä'jë' jee' jwii', dsa' hi' hlëeh' lä'koo' lä'koo' juu', hi' lä'kaa' hwa' jee' tääh' dsa' jmeë' hih' ma' ki' kih'. ⁸ Lä'jëë' dsa' jmi-gyuu' hi' ga'jmää' jøøh' jah' laa' na'høø' he', sa' ma' na'sii' jmi' kiyh' nē' je' kih' Borrego mah' hi' laa' kwaan' ga'juu' nē' na'hyoo' lä' ma' huu' jmi-gyuu'. Nē' je' kiyh' ja', na'sii' jmi' kih' lä'jëë' hi' na'jnää' kih' Dio.

⁹ Cher'mah' chaa' hi' hnøø' heeh' juu' la', wa'

heeyh-. ¹⁰ Hi- lle` kih' dsoo' neh`ñe', jää' dsih' neh`ñe'. Hi- lle` kih' juu' kyaah' ñe'tuuh', kyaah' ñe'tuuh' jngëeh' dsih'. Hor~ ja- hnøø' kwëeh' dsë' hi- na~ jngëë' kyaä' Dio hi- hnøø' lä- ma-dsoo' ja-ba dsëy'.

¹¹ Ma-ngëë' he- ja-, ga-jëen- jñah' jah' laä' na'høø' hi- ya-hëë' neh' hwa'. Ma' lley' to' jøø' he- la' lä- la' kih' jaa- borrego mäh', hi- ma' hlëëyh- lä- hlëeh' jaa- dragón. ¹² Ma' kyey- lä-jë' be' kih' to-në' jah' he', mah' to-lo' nëy' ga-løøy' jmeey' hih' kih' hi- tääh' lä-kaa- hwa' mah' wa' jmeey' juuh- kih' to-në' jah' he', hi- ga-jä' kih' kyaah' dsoo' he- ma' juuy' ja-. ¹³ Hi- lä-ja- ma' jmeey' cha-miih- he- juh' gaa- ka-läh', lä-jiih' ga-jmeey' ga-jyoo' je-gyuu' jmi-gyuu' lä- ga-të' hwa', lä- ma-jëë- ja-dsa-. ¹⁴ Mi-gaay- hi- tääh' lä-kaa- hwa' kyaah' lä-jë' he- juh-gaa- he- ga-hyoyh' jwë' jmeey' cha-në' jah' to-në' he'. Ga-jmeey' mada' kih' hi- tääh' lä-kaa- hwa' he- jmeey' heeh- kih' jah' hi- ga-jä' kih' hi- ma' la' dsoo' kih' kyaah' ñe'tuuh'. ¹⁵ Ga-hyoyh' jwë' he- jmeey' jiih- heeh- kih' jah' he' mah' hlëeh'. Hi- mah' ga-jmeey' mada- jngiiyh' kih' lä-jëë- dsa- hi- sa- jmee' juuh- kih' heeh- ja-. ¹⁶ Ga-jmeey' hih- kih' ga-lä-jëë- dsa-, lä-jøh' lä-mäh', hi- cha- kuu', hi- tä-ñee', hi- na-hnëë' jmee- ta', hi- hi- sa- na-hnëë' ka-läh', mah' jmeey' lii- gooy- ra-llu' o cha-kyey'. ¹⁷ Lä-ja- ni- jaa- sa- lä-cha- jwë' kih' la' gyih' løø', ni- sa- lä-cha- jwë' hniiy' gyih' he- cha- kiyh' cher-mah' sa- laay' lii- kyaah' jmii- kih' jah' he' o kyaah' hwëh' lä-koo- chee- jah' he'. ¹⁸ Jee' la- hnøø' cha- huüdsë- llu'.

Hĩ- ngëé', he- da' hwëh' kih' jah' he', jëéh' la' hwëh' kih' dsa- ñũũh- ba' ja-. Hwëh' kih' jah' he' te' jñii' hña- loo' na- dsë- to' lo' gya' na- dsë- gya- jñii'.

14

Koo- su- hmëé' ga- há' lä- jëé- hña- laa' na- dsë- to' laa' kyeé' mil dsa-

¹ Ma- ngëé' he- ja-, ga- jëën- Borrego mäh' cheh' né' moh' Sión kyaah' hña- laa' na- dsë- to' laa' kyeé' mil dsa- hĩ- ma- na- sii- jmi- kih' Borrego mäh' cha'kyey', hi- ma- na- sii- jmi- kih' Jmiiy- ka- läh'.

² Ja- ga' ga- nuun' ga- hlëéh' gyũũh' ga- hii' goo- lä- hii' jee' jyoo- cha- miih- jmi-. Hi- ga- hii' lä- koo- hii' jee' hii- ñih' ki- gaa-, hi- ga- hii' lä- hii' jee' tääh' dsa- koo- tu- he- choo' cha- miih- sí- ñe'. ³ Lä- jëé- hĩ- he' ma' hä- koo- su- hmëé' cha- né' hĩ- ma' gya' jmee' hih- né' hma- sii-, hi- cha- né' lä- jëé- kyeé' jah' hĩ- ma' tääh' he', hi- cha- né' lä- jëé- dsa- gyũũh' ka- läh'.

Ni- jaa- sa- lih- ma' hä' su- ja-. Ma- la- hña- laa' na- dsë- to' laa' kyeé' mil ba' ma' lih- ma' hä', dsa- hĩ- ga- lää' Dio kyaah' jma- kih' jee' kih' dsa- hĩ- chaa- hwa'. ⁴ Lä- jëé- hĩ- la- sa- ga- mi- sah' hñiiy' kyaah' dsa- më', jëéh' ga- hääy' hñiiy'. Hĩ- he' jmee' ko- jøh' kyaah' Borrego mäh' wa' ha- cha- ha- jee' dsooy'. Hĩ- he' na- ga- lääy' jee' kih' dsa-, laay' koo- nää' hĩ- ma- jä- llu' kih' Dio hi- lä- ja- kih' Borrego mäh'.

⁵ Ni- miih- sa- ga- hwëé- juu' ta- juu' hooy', na- jngëé' go- te- laay' cha- né' Dio.

Juu' he- ga- kwa' uu- ángele

⁶ Hi- ga- jëën- jñah' ángel hĩ- ma' hëé- to' dsaah' gyũũh' jmi- gyũũ hĩ- ma' kye- ju' hmëé' he- sa-

ngëē' jih'koh'. Ma' hlëēyh~ lä'jëē' dsa- hi- chaa-
lä'kaa- hwa' jee' jmeey' hih', lä'jëē' nää' dsa- hi-
hlëeh- lä'koo- lä'koo- juu', hi- lä'jëē- hi- chaa-
lä'koo- lä'koo- jee' jwii-. ⁷ Ga'hlëeh' ángel he'
kyaah' lä'jē' be' kih':

—Wa' gah- hnäh' Dio, jmee' hnäh' juuh- kiyh'.
Jëeh', ma-tē' hor~ llay' ta'. Kwa' hnäh' ti'hmaah'
kih' hi- ga'jmeē' gyuu' jmi-gyuu', hi- ga'jmeē'
hwa', hi- ga'jmeē' jmi-ñeeh', hi- hi- ga'jmeē'
lä'kaa- jee' hya- jmi- gwa-.

⁸ Jñah' ka-läh' ángel ga'lla'lle' kaah' kiyh', ma'
jäyh':

—Ma-heē', ma-heē' go-te~ Babilonia jwii-
juuh- hi- ga'hee' dsa- lä'kaa- jmi-gyuu' kyaah'
lä'jē' wa' he- cha- he- he- hlih' ma' jmeey'. La'
lä'koo- he- ga'kwëēyh' dsa- jmi-llii' hää'.

⁹ Jee' ga-tē' uu- ángel hi- ma' lleē' kaah' he', ma'
hlëēyh' kyaah' lä'jē' be' kiyh':

—Cher'mah' hi- ga'jmää' jøøh' jah' hi- laa'
na'høø' he' kyaah' heeh- kiyh', hi- cher'mah'
ga'jmeey' lii- cha'kyey' o ma-gooy-, ¹⁰ ja-ba'lä-ja-
le' kih' dsa- he'. Le' kiyh' lä'koo- he- hiih' jmi-llii'
hää', wa'ra- ga'ya-jëē' dsé' Dio kyaayh'. Ja' kyaah'
hih' jä' ya-jëē' dsé' Dio. Jmeey' kaay' kyaah' je-,
kyaah' azufre cha'né' lä'jëē' ángele hi- na-jngëē'
hi- cha'né' Borrego mäh' ka-läh'. ¹¹ Jee' täayh'
kaay- ja-, soo' ñe' ga-lä'jē' joh' jmi- cha-. Lä'jëē'
hi- ma'jmää' jøøh' jah' he' kyaah' heeh- kiyh', hi-
hi- heeh' leē' lii- kyaah' jmi- kiyh', ni- jmi- ni-
hwé' sa' le' teeyh- dséy'. ¹² Hor~ ja- hnøø' kwëeh'

dsè' là'jèë' hì' na'jngëë', là'jèë' hì' nùuh' kih' Dio
hì' là'jèë' hì' jmee' dsoo' dsè' kih' Jesús.

13 Jā'ga' ga'nuun' ka'lāh' ga'hlēeh' gyuuuh'
jmi'gyuu' ma'jāyh':

—Si' he' la': “Na' ta' cha'nē', llu' la' kih' hì' juu'
jee' jmeey' ko'jōh' kyaah' Dsa'jōōh' jnān'.”

—Jaah', là'ja' le' —jāh' Jmi'lle' Na'jngi'—. Hì'
he' teeh' dsè', jēeh' ja' jiih' llaa' he' ma'jēey' wii',
hì' là'jnā' ba' là'jē' he' llu' he' ga'jmeey'.

Lloo' koō' jmi'jōōh' Dio là'jèë' dsa'

14 Jā'ga' ga'jēen' koō' jnii' tōō'. Jee' jnii' ja', ma'
gya' jaa' hì' laa' là' laa' Hì'ga'lēē'ngo'. Ma' lley'
koō' coron he' la' kyaah' ku'nōō', hì' ma' chooyh'
koō' ñe'tuuh' hlāäh' he' hme'. 15 Neh' gwah' kih'
Dio ya'hēē' jñah' ángel hì' hlēeh' kyaah' là'jē' be'
kih', ga'siiyh' hì' gya'jee' jnii':

—Kye' ñe'tuuh' hlāh' kyah' mah' chooh' ta'
kyah'. Jēeh' ma'jwii' ba' mii', ma'tē' hor'jee' juuh'.

16 He'ja' hì' ma' gya'jee' jnii' he' ga'jyooy' ñe'
'tuuh' hlāäh' kiyh' là' ga'tē' hwa', mah' ga'teeyh'
là'jē' mii' kih' hwa' ja'.

17 Neh' gwah' he' la' gyuuuh' jmi'gyuu', ya'hēē'
jñah' ángel hì' ma' chooh' koō' ñe'tuuh' hlāh' he'
hme'. 18 Jee' chih' na'hyoo' ya'hēē' jñah' ángel hì'
ma' na'ngē' jwē' jmee' hih' kih' je'. Kyaah' be'
ga'hlēeyh' hì' ma' chooh' ñe'tuuh' hlāh' hme' ja',
ga'siiyh':

—Kyaah' ñe'tuuh' hlāh' kyah' na', hnā' là'jē'
sa'mah' kih' mi'jēh' he' cha' hwa' na', jēeh'
ma'jwii' ba'.

19 He⁻ja⁻ ga⁻jyoo¹ ángel he[˘] ñe[˘]tuuh⁻ hläh⁻ kih¹ lä⁻ ga⁻tē⁻ hwa¹ mah¹ ga⁻hnäy¹ sa¹mah[˘] kih¹ mi¹jēh¹ he⁻ cha⁻ hwa¹ la⁻, ga⁻tooyh⁻ neh⁻ koo⁻ jee¹ jleeyh¹ kyaah¹ ma⁻tiiy¹. He⁻ la⁻ la¹ kwaat⁻ he⁻ wii¹ he⁻ na¹ ga⁻ chee¹ Dio ne¹ kih¹ dsa¹. 20 Hi⁻ ga⁻jleeyh¹ kyaah¹ ma⁻tiiy¹ mi¹jēh¹ jee¹ ma⁻tääh¹ he⁻ ma¹ hla⁻ ta⁻ chuu¹ jwii⁻. Hi⁻ jee¹ ga⁻jleeh¹ mi¹jēh¹ ja⁻, ga⁻hwēe⁻ jmii⁻ gyuu⁻ lä⁻koo⁻ jma⁻ he⁻ ga⁻lloo¹ lä⁻ ga⁻tē⁻ fren⁻ kih¹ kya¹jiih¹, ga⁻ngēe[˘] la⁻ ga¹ hñe⁻ hña⁻loo¹ kilómetro.

15

Gyee¹ ángele kyaah¹ gyii¹ lli¹ wii¹

1 Ga⁻jēen¹ jyoh¹ ka⁻läh¹ koo⁻ he⁻ juh⁻ gaa⁻ gyuu¹ jmi⁻ gyuu¹ lä⁻jiih¹ ga⁻lä¹ dsaa⁻ dsen¹. Ga⁻jēen¹ gyee¹ ángele hi⁻ ma¹ kye⁻ gyii¹ nee¹ he⁻ wii¹ he⁻ ja⁻ kyaah¹ jee¹ llaa⁻ go⁻te⁻. Jēeh¹ kyaah¹ he⁻ ja⁻, llaa⁻ he⁻ ya⁻jēe¹ dsē¹ Dio. 2 Hi⁻ ga⁻jēen¹ ka⁻läh¹ he⁻ ma¹ na⁻jaa¹ he⁻ la¹ lä⁻koo⁻ hu⁻ he⁻ jēe⁻, he⁻ juuh⁻ lä⁻koo⁻ jmi⁻ ñeeh¹, na⁻kaah⁻ kyaah¹ je⁻. Ne¹ ja⁻ ma¹ tääh¹ hi⁻ ga⁻lih¹ ga⁻tee¹ kyaah¹ jah¹ hi⁻ laa¹ na¹høø¹ he¹ kyaah¹ heeh⁻ kiyh¹, lä⁻jēe⁻ hi⁻ sa⁻ ga⁻kwaä¹ hñii¹ ma¹ lee¹ lii⁻ ni⁻ sa⁻ ga⁻kay¹ hwēh¹ lä⁻ chee⁻ jah¹ he¹. Ma¹ chooyh⁻ tu⁻ he⁻ choo¹ cha⁻miih⁻ si⁻ñe¹ he⁻ ga⁻hyoyh¹ kih¹ Dio. 3 Ma¹ häy⁻ su⁻ he⁻ ma¹ hä⁻ Moisé hi⁻ ma¹ jmee⁻ ta⁻he¹ kih¹ Dio, hi⁻ ma¹ häy⁻ su⁻ he⁻ ma¹ hä⁻ Borrego mäh¹, ma¹ jäh¹:
Peer⁻ juh⁻ gaa⁻ la¹ lä⁻jē⁻ he⁻ ma¹ jmeeh¹,
hne⁻ Dio hi⁻ laa¹ jøøh¹ hi⁻ cha⁻ ga⁻lä⁻jē⁻ be¹ kih¹.
Dsoo¹ ba¹, llu¹ la¹ jwē¹ kyah¹, hne⁻ Dsa⁻ta¹ jøøh¹
kyaä¹ hi⁻ na⁻jngēe¹.

⁴ Lă-jëë̄ ba' dsa- gah̄ hne- Dio.

Lă-jëë̄ ba' dsa- jmee' j̄uuh- jmī- kyah'.

Jaa- hne- ba' hi- na-jngëë'.

He- ja- ga-lă-jëë̄ hi- chaa- hwa', ya-nääy' mah' jmeey' j̄uuh- kyah'.

Jëeh', ma-lă-jnä' ba' he- ma-løøh` llah- ta'.

⁵ Ma-ngëë' he- ja-, ga-jëen' na-na' gwah̄ he- chih' gȳuuh', ja-ba' gwah̄ he- ga-mi-jnäa- Dio kih' Moisé. ⁶ Neh̄ gwah̄ ja- ga-hwëë- gyee' ángele hi- ma' kye- lä-jë̄ gyii' nëe' he- wii'. Ma' kyeyh' hmīh- he- chee- lino he- na-jngii', he- la' jih'gyeh'. Hi- na-hñuu' mo-dsëy' kyaah' hmīh- he- ma' na-la' kyaah' ku'nøø'. ⁷ Jaa- jee' lä-jëë̄ kyeë' jah' he' ga-kwëeh' lä-jëë̄ gyee' ángele he' ma' koo- kyaah' he- la' kyaah' ku'nøø' he- na-kah' lä-jë̄ he- wii' he- na' ga' chee' Dio hi- chaa- ga-lă-jë̄ joh' jmī' cha-. ⁸ Ga-kah' neh̄ gwah̄ cha-miih- ñe', kih' he- laa' jøøh' Dio hi- cha- cha-miih- be' kih'. Ni- jaa- sa- ma-le' ma' dsa-taah' neh̄ gwah̄ ja-, ta'ko-jiih' sa' ga' ma-lă-te' lä-jë̄ gyii' he- wii' he- kye- lä-jëë̄ gyee' ángele he'.

16

Wa'kyaah' he- kyaah' he- ga-heeyh' dsa- wii'

¹ Ja-ga' ga-nuun' ga-hlëeh' ki-gaa- neh̄ gwah̄ ja-, ga-siiyh' lä-jëë̄ gyee' ángele he':

—Go-näa' hnäh' mah' go-jää' he- lli'wii' he- haa' neh̄ lä-jë̄ gyii' kyaah' he- na' ga' chee' Dio lä-kaa- hwa'.

2 Nēe' to- nē' ángel he' na'jää' he- ma' haa' neh- kyaah' kiyh' ta' jee' tääh' dsa-. Lä'chah' ja-, ga'toh' koo- dsoo' he- ku'jii- he- la' na'høø', nē' kih' hi- laa' lii~ kih' jah' laa' na'høø' he', hi- nē' kih' hi- ma' jmee' jũh- kih' ja-ba' heeh- kih' jah' he'.

3 Jee' ga'tē' uu' ángel ga'jää' he- ma' haa' neh- kyaah' kiyh' ta' nē' jmi- ñeeh-, hi' ga'lii' jma- lä' la' jma- kih' hi- na'juu'. Kyaah' he- ja- ga'juu' lä'hi' nē' hi- chaa- cha'jmi- ñeeh-.

4 Jee' ga'tē' uu- ángel ga'jää' he- ma' haa' neh- kyaah' kiyh' ta' nē' jmi-jũh- kyaah' lä'kaa- jee' hya- jmi- gwa- pih'. Lä'kye- he- ja- ga'lii' jma- ka-läh'. 5 Lä'chah' ja- ga'nuun' ga'hleeh' ángel hi- laa' jũ' jmi-, ga'jäyh':

—Jnaah' lluu' laah' hne-, Dsa-jøøh' kyaan-. Hne- laah', hi' ma' laah', hi' na-jngēeh', jēeh' ma'llah' ba' hne- ta' kih' dsa-. 6 Kih' he- ga'tũy' jma- hi- na-jngēe' kyaah' hi' kih' hi- ga'ngēe' juu' kyah', he- ja- hne- kwēeyh' hiyh' jma- ka-läh', he- teeh' jwi- kiyh'.

7 Lä'ja- ga'nuun' kih' jñah' hi- ga'hleeh' jee' chih' na'hyoo', ga'jäyh':

—Dsoo' ba', hne- Dio Dsa-jøøh' kyaan- hi- cha- ga-lä'jē' be' kih'. Hne- ba' ma'llah' ta' kyaah' ju'dsoo' lä'koo- lle' kih'.

8 Jee' ga'tē' kyee' ángel he' ga'jää' he- ma' haa' neh- kyaah' kiyh' ta' nē' hyoo-. Lä'ja- ga-lä'cha' be' kih' hyoo- mah' jmee' kaa- dsa- kyaah' je-. 9 Ga-lä'llii' hyoo- lä'jiih' ga'kaa' dsa-. Ni' lä'ja- sa- ga-lä'dsaa- dsēy' mah' ma' jmeey' jũh- kih' Dio.

Lla⁻ he⁻ ja⁻, ga⁻ mi⁻ kwah⁻ bih⁻ kih⁻ Dio hi⁻ lih⁻ chee⁻ lä⁻ jē⁻ he⁻ wii⁻ ja⁻.

10 Jee⁻ ga⁻ tē⁻ hñaa⁻ ángel ga⁻ jāā⁻ kyaah⁻ kiyh⁻ ta⁻ nē⁻ jee⁻ gya⁻ jmee⁻ hih⁻ jah⁻ laa⁻ na⁻ høø⁻ he⁻. Hi⁻ lä⁻ kaa⁻ hwa⁻ jee⁻ ma⁻ jmeey⁻ hih⁻ ga⁻ la⁻ na⁻ hoo⁻, lä⁻ jiih⁻ ga⁻ jñaa⁻ dsa⁻ na⁻ sñh⁻, kih⁻ he⁻ ma⁻ jēy⁻ wii⁻. 11 Koo⁻ ka⁻ läh⁻ ga⁻ mi⁻ kwayh⁻ kih⁻ Dio hi⁻ gya⁻ gyuu⁻ jmi⁻ gyuu⁻ kih⁻ he⁻ ma⁻ jēy⁻ wii⁻ hi⁻ kih⁻ dsoo⁻ he⁻ la⁻ na⁻ høø⁻ ja⁻. Pero ni⁻ lä⁻ ja⁻ sa⁻ ga⁻ lä⁻ dsa⁻ dsēy⁻ he⁻ ma⁻ jmeey⁻ he⁻ hñh⁻.

12 Jee⁻ ga⁻ tē⁻ jñee⁻ ángel ga⁻ jāā⁻ he⁻ ma⁻ haa⁻ neh⁻ kyaah⁻ kiyh⁻ ta⁻ nē⁻ jmi⁻ juuh⁻ he⁻ chee⁻ Euftrate. Jmii⁻ ja⁻ ga⁻ lä⁻ kih⁻ mah⁻ ga⁻ jā⁻ ma⁻ na⁻ llu⁻ jwē⁻ jee⁻ ngē⁻ lä⁻ jēē⁻ rey hi⁻ ya⁻ nää⁻ ta⁻ jee⁻ hya⁻ hyoo⁻.

13 Hi⁻ ga⁻ jēēn⁻ uu⁻ jmi⁻ lle⁻ hlēēh⁻ hi⁻ jnäā⁻ lä⁻ jnäā⁻ jeh⁻ wēh⁻. Ya⁻ hēē⁻ neh⁻ to⁻ hoo⁻ Dragón, hi⁻ ya⁻ hēē⁻ neh⁻ to⁻ hoo⁻ jah⁻ hi⁻ laa⁻ na⁻ høø⁻ he⁻ hi⁻ ya⁻ hēē⁻ neh⁻ to⁻ hoo⁻ jah⁻ hi⁻ ma⁻ ngēē⁻ juu⁻ ta⁻ juu⁻. 14 Hi⁻ he⁻ laa⁻ dsa⁻ hlēēh⁻ hi⁻ jmee⁻ ja⁻ he⁻ koo⁻ nēē⁻ mah⁻ jēē⁻ dsah⁻ dsa⁻. Dsa⁻ nääy⁻ cha⁻ nē⁻ lä⁻ jēē⁻ rey lä⁻ kaa⁻ lä⁻ juh⁻ jmi⁻ gyuu⁻, mah⁻ dsa⁻ jøøyh⁻ dsa⁻ dsa⁻ nääy⁻ dsa⁻ jmeey⁻ hñii⁻ wa⁻ ra⁻ ga⁻ tē⁻ jmi⁻ juuh⁻ jmi⁻ goo⁻ kih⁻ Dio hi⁻ cha⁻ ga⁻ lä⁻ jē⁻ be⁻ kih⁻. 15 “Hi⁻ jnä⁻ ngaahn⁻ na⁻, lä⁻ koo⁻ jaa⁻ hi⁻ hñi⁻. Llu⁻ la⁻ kih⁻ hi⁻ na⁻ nē⁻, hi⁻ hää⁻ hñii⁻, hi⁻ jmee⁻ ta⁻ llu⁻. Hi⁻ he⁻ sa⁻ jā⁻ o⁻ hih⁻”, ga⁻ jāh⁻ Dio.

16 Hi⁻ he⁻ ba⁻ jah⁻ he⁻ ga⁻ jmee⁻ ga⁻ kuh⁻ lä⁻ jēē⁻ rey, koo⁻ jee⁻ chee⁻ kyaah⁻ juu⁻ hebreo Armagedón.

17 Jee⁻ ga⁻ tē⁻ gyēē⁻ ángel ga⁻ jāā⁻ he⁻ ma⁻ haa⁻ neh⁻ kyaah⁻ kiyh⁻ ta⁻ nē⁻ lle⁻. Ga⁻ lä⁻ nñuh⁻ ga⁻ hlēēh⁻ koo⁻ ki⁻ gaa⁻ jee⁻ chih⁻ gwah⁻ gyuu⁻ jmi⁻ gyuu⁻

jee' gya' Dio jmee' hih', ma' jah': "Ma-la ba."
 18 La'chah' ja- ga'jme'e' je-nih', ga-hleeh', ga-hii'
 nih', hi- ga-jeh' wii' jwerthe hwa', he-sa ma-jeh' ni-
 koo- ha' ko-ja- jiih', ta'ko-jiih' taah' dsa- jmi-gyuu-
 la-. 19 Jee' jwii- juuh- Babilonia ga-la' hne- naa',
 hi- jyoh' ga' jee' jwii- kaah' ga-sa' ga-hla' go-te~.
 Ma-ra' he- ga-teeh- ba' Dio jwii- kih' jwii- juuh-
 ja-, ga-cheey' ne' kih' la-je' go-te' he- ya-je'e' dsy'
 kyaah'. 20 Ga-la-je' hwa' he- taah' jee' jmi-nee-
 ga-aa- hoo' kih'. La-ja- ka-lah' ga-aa- la-je-
 moh'. 21 Hi- ga-saa' ne' kih' dsa- mi-dse' kaah' he-
 hii- ma' to'loo' kil. Hi- la-je'e' dsa- cha-gamiih-
 ga-mi-kwayh' kih' Dio ma' ga-jeey' he- wii' ja-.
 Jeeh', koo- he- ja- ba' ma' la' juuh- ga' kih' jee'
 la-je'.

17

Heeh' Dio wii' Babilonia

1 Ma-ngee' he- ja-, ja' jaa- jee' la-je'e- gyee'
 angele hi- ma' chooh- la-je' gyii' kyaah' mah'
 ga-hleeyh' kyaah' jna', ga-jayh':

—Na- ta- la- mah' heehn- hne- ha- la- la' he- wii'
 he- heeh' Dio hyaa- hi- ma' kyaah' wa' hi- cha- hi-
 hi- gya' joo- ne' kih' cha-miih- jmi-. 2 Dsa-me'
 he' ga'jme'e' wa' la' cha- la' kyaah' la-je'e- rey hi-
 chaa- hwa' la-. Hi- la-je'e- dsa- hi- taah' hwa' la-
 ga-hee' go-te' huudse- kiyh' kyaah' la-je' he- hlih'
 he- ga-jmeey' kyaah' dsa-me' he'. La' la-koo- he-
 ga-kweeyh' jmi-llii' he- haa' jwerthe.

3 He-ja- ga-ja- jmi-llie' jna' koo- hwa' kii' jee'
 sa' kwa- ni- miih-. Jee' ja- ga-jeen- jaa- dsa-me'

hī ma' dsēē~ jaā jah' gyuu'. Lākaā nē kih' jah' he' na' s̄ī j̄m̄ī he' mi' kwah' kih' Dio, hī ma' lle' gyii' lle' kyaah' gya' jøø'. ⁴ Dsa-mē he' ma' kyeh' hm̄īh- hee' gyuu' hi' gyuu' läh-, he' na' lii' kyaah' ku'nøø', hi' kyaah' ku' he' la' na'hñaa'. Ma' chooyh- koo- kyaah' he' na' la' kyaah' ku'nøø' jee' ma' na' kah' kyaah' läjē+ he' la' o-hih+ he' ma' jmeey+. ⁵ Ma' na' s̄ī cha'kyey', koo- j̄m̄ī he' sa' lä'ngēē' jne', he' ma' jāh': "Jw̄ī j̄m̄īh- Babilonia. Choo' dsa-mē hī kaah~ wa' hī cha- hī. Choo' läjē+ he' jmeē+ na'hāah' dsē- jne'." ⁶ Ga-lā-liihn- he' ma' hee' dsa-mē he' kyaah' jma- kih' hī na-jngēē', hi' kyaah' jma- kih' hī ga'juu' kwaat~ kih' Jesús. Ma' ga-jēē+ dsa-mē he' ga-lā-dsaa~ dsēn- jwēte. ⁷ Mah' ga-jāh' ángel he' s̄īh+ jnā':

—¿He-la' dsaa~ hoh'? Jnā' mi'jnään' kyah' he' sa' lä'ngēēh' hne- kih' dsa-mē na-, hi' lä'ja- kih' jah' laa' na'høø' hī jāāy+ na-, hī lle' gyii' lle' kyaah' gya' jøø'. ⁸ Jah' hī ma-jēēh' na-, ma' laa' hi' na' mo'so' laay'. Hī na' na' ya-hēē' neh' too- ñiik' kih' cha'je-, jāā' ja-ga' dsooy' gyi'jw̄ī. Lājēē+ hī tāāh' hwa' la- hī sa' na' s̄ī j̄m̄ī kih' nē je- jee' na' s̄ī j̄m̄ī kih' läjēē+ hī na'jnāā' kih' Dio lä'jīih' ma' ga'nøø' j̄m̄ī gyuu+, läjēē+ hī he' lä-dsaa~ dsēy' wa'ra- ga-jēēy' jah' he', hī ma' laa', hi' na' mo'so' laay', hi' hī na' ga-lā'jnāā' ka-lāh'.

⁹ He- jwahn' la-, la' kih' hī cha- huu' dsē- llu' kih'. Lājēē+ gyii' lle' jah' he', la' kwaat~ gyii' moh' jee' gya' dsa-mē he'. ¹⁰ Hi' la' kwaat~ laa' gyeē' rey ka-lāh'. Hñaa' rey he' mo'so' laay' ta'. Chaa- ga'jaa-, hi' chaa- ga'jñah' hī sa' ga' ma'ja-. Ga'

ma-ja~ hi- he', jmee+ bii+ kiyh+ mi- heey+ ko- hwëë' ba'. ¹¹ Jah' hi- ma' laa' he', hi- na' mo' so' laay', hi- he' laa' jee' ga- tē' jñaa' rey ka- läh'. Hi- laay' jaa- kih' jee' lä- jëë+ gyee' rey he' hi- dsoo' gyi' jwii'.

¹² 'Lä- jë+ gya' jøø' he- ma- jëeh` ja-, la' kwaat~ gyaa' rey hi- sa- ga' ma- løø' jmee' hih+. Koo- hor~ ba' hyoyh+ jwë' leey' rey mah' jmeey' ko- jøh' kyaah' jah' laa' na' høø' he'. ¹³ Ga- lä- jëë+ gyaa' rey he' dsa- taayh` juu' kwee-, mah' tooyh+ goo- jah' hi- laa' na' høø' he' he- jmeey' hih+ kih' dsa- jmi- gyuu+. ¹⁴ Hi- lä- ja- teey' kyaah' Borrego mäh'. Pero Borrego mäh' he' liyh+ ba' wa- ra- ga- teey' kyaah'. Jëeh', hi- he' he' Rey hi- kye- nē' kih' jee' lä- jëë+ Rey, hi- laay' jøøh' kih' jee' lä- jëë+ Dsa- kaah'. Hi- lä- jëë+ hi- tääh' kyaayh', ma- na- teeh' kyaay', ma- na- lleeh', ja- ba' hi- mi- teh+ kiyh'.

¹⁵ Hi- ga- jah' ángel siiyh+ jnä' ka- läh':

—Lä- jë+ jmi- he- ma- jëeh` jee' ma' gya' hyaa` hi- kaah~ wa' hi- cha- hi-, la' kwaat~ lä- jë+ jee' jwii-, lä- jëë+ dsa-, lä- kaa- hwa' jee' tääh' dsa- jmee+ hih+, hi- lä- jëë+ dsa- hi- hlëeh+ lä- koo- lä- koo- juu'. ¹⁶ Hih' jah' hi- laa' na' høø' he' kyaah' lä- jë+ gya' jøø' kih', jmeey' na- høøh' kih' hyaa' hlëeh' he'. Ja- jiih' beey' kyaah' o- hih+ kih', jngiiyh' kih', hi- jëy' kyaah' je-. ¹⁷ Jëeh' Dio ba' hi- ga- tooh- huudse- neh+ tuh- dsē' lä- jëë+ rey he' mah' jmeey' lä- hnøø' Dio he- dsa- taayh` juu' kwee- mah' llaay' jøøh' jah' hi- laa' na' høø' he', lä- jiih' lä- te' lä- koo- jah' juu' kih' Dio. ¹⁸ Hi- dsa- mē' hi- ma- jëeh` na-, la'

kwaat~ koo~ jwii~ juuh~ he~ jmee~ hih~ kih~ lä~jēē~
rey hi~ chaa~ hwa~ la~.

18

Ga~hee~ jwii~ Babilonia

¹ Ma~ngēē~ he~ ja~, ga~jēēn~ jñah~ ángel hi~
ga~jñaa~ gyuu~ jmi~gyuu~ kyaah~ cha~miih~ be~.
Hi~ hwa~ la~ ga~lä~jnä~ jēē~ go~te~ kyaah~ jmēē~
kiyh~. ² Ga~hlēēyh~ kyaah~ lä~jēē~ be~ kiyh~, ga~jäyh~:
Ma~jä~ ta~ hwa~, ma~jä~ ta~ hwa~ Babilonia jwii~
juuh~.

Ma~lii~ cha~neh~ kih~ lä~jēē~ hi~sa~llu~.

La~høø~ lä~jēē~ jmi~lle~ hliih~,

hi~ la~ sii~ kih~ lä~jēē~ ta~ hi~ laa~ na~høø~ hi~ sa~
lä~jēē~ jne~.

³ Jēēh~, ga~lä~jēē~ dsa~ hi~ chaa~ hwa~ la~, ga~hee~
go~te~ huudsē~ kih~ kyaah~ lä~jēē~ he~ la~
o~hih~ he~ ma~jmeey~ jee~ ja~.

La~lä~koo~ he~ ga~hiyh~ jmi~llii~ he~ hää~ go~te~ ba~.
Lä~jēē~ rey hi~ chaa~ hwa~ la~ ga~jmeē~ wa~la~ cha~
la~ kyaayh~.

Dsa~ hi~ ma~ nøø~ hmooh~ kih~, hi~ ma~ tääh~
lä~kaa~ jmi~gyuu~ ga~lä~chay~ kuu~,
kih~ he~ ma~hniy~ he~ ma~cha~ ga~ngēē~ jwēē~ kih~
dsa~mē~ he~, ga~jäh~ ángel.

⁴ Ja~ga~ ga~nuun~ jyoh~ juu~ gyuu~ jmi~gyuu~ he~
ma~jäh~:

Hnäh~ hi~ laa~ dsa~ kyaan~, hwēē~ hnäh~ jee~ kih~
dsa~ he~
mah~ sa~ kwah~ dso~kye~ kiyh~ kyah~ hnäh~,
mah~ sa~ tēēh~ hnäh~ he~ wii~ he~ jä~ nē~ kiyh~.

5 Jëeh', he- ma-ngëë' jwëë' dso'kye- kiyh',
 ma-lloo' lä- ga-të' gyuuh' jmi- gyuu'.
 Na' ma-të' hor- koo- Dio jwii- kwaat- kih' he- hlih'
 he- ma' jmee- dsa- he'.

6 Kwëëyh' kiyh' lä-koh' te' he- ga-kwëëyh' jñah'.
 Mi-hmaah' to' juh- kiyh', lä-koh' te' he- ga'jmeey'.
 Ga-kwëëyh' jñah' ga-hih' jmi- hää'.
 Kwëëyh' kiyh' na' hiiyh' to' juh- ko- ja-.

7 Lä-koh' te' ma-jmääy' hñiiy' jøøh', lä-koh' te' he-
 llu' he- ma' chaay-, ko- ja- he- wii- kwëëyh'
 ka-läh'.
 Jëeh', ma' jmeey- huudsë-:

“Laan' jøøh' lä-koo- hi- jmee- hih-, cha- ba'
 dsa-nuuh- kyaan-, sa- cha- he- kih' he-
 jëen- wii-.”

8 He- ja- kyaah' koo- jmi- ba', joh' he- wii- sa- ja- në'
 kiyh', ja- jngiih' kiyh', ja- hooyh', ja- kyoyh'.
 Hi- kaay- kyaah' je-, jëeh' Dio Dsa-jøøh' jnän', hi-
 cha- cha-miih- be' kih', llay' ta' kih' jwii-
 ja-.

9 Lä-jëë- rey hi- tääh' hwa' hi- ga'jmeey' wa'
 la' cha- la' kyaah' dsa-më' he' hi- ma' chaay-
 llu' kyaayh', hi- he' ki'hooh' kiyh' wa-ra- ga-jëey'
 hwëë- ñe' jee' kaay-. ¹⁰ Uu' ba' dsa-taayh', kih' he-
 lä-goyh- jëey' he- wii- he- ja- në' kih' jwii- ja-, jäh':
 —He- ba' che- jwii-, jwii-, Babilonia jwii- juuh-
 na-, he- ma' jmee- hih-. Jëeh', kyaah' koo- hor- ba',
 ma- ja- jwiz- kyah'.

¹¹ Dsa- hi- ma' nøø' hmooh' kih' lä-kaa- hwa',
 ki'hooh' kih' jee' jwii- ja-. Jëeh', mo-so- cha-
 hi- la' løø' kiyh'. ¹² Løø' kih' ku'nøø-, kuu' tøø-,
 lä-jë- nëe' kuu' hmooh', hmiih- lino, hmiih- gyuu',

hmiih⁻ ceda, hmiih⁻ gyuu[´] läh⁻, hma⁻ he⁻ hii⁻ mi⁻ jwii⁻, lä⁻ jē⁻ ga⁻ he⁻ jnä[´] na⁻ hñaa^h he⁻ na⁻ la⁻ kyaah[´] ja⁻ elefante, kyaah[´] hma⁻ he⁻ hmooh[´], kyaah[´] ñe[´] nøø[´] kyaah[´] wa⁻ he⁻ cha⁻ he⁻ ñe[´], hi⁻ kyaah[´] ku^u jih[´]. ¹³ Løø[´] kih[´] kyah[´] hma⁻, ki⁻ ma[´], jmi⁻ mi⁻ jwii⁻, wa⁻ chu⁻, mirra, naa⁻ mi⁻ jwii⁻, jmi^h mi⁻ jē^h ma⁻ ää⁻, naa⁻ he⁻ kuh⁻ dsa⁻, harin llu[´], kyaah[´] mi[´] trigo, loo[´], borrego, kya[´] jih[´], carret. Hi⁻ ma⁻ hnēy[~] lä⁻ jē⁻ hi⁻ na⁻ hnēē⁻ jmee⁻ ta⁻ ma⁻ ke⁻ laay[´] dsa⁻ jmi⁻ gyuu[´]. ¹⁴ Ma⁻ jäh[´] siiyh⁻ jwii⁻ ja⁻:

—Lä⁻ jē⁻ he⁻ ma⁻ hee[´] hoh[´], ma⁻ jä[´] ta⁻ koo[´] ba⁻ ja⁻. Lä⁻ jē⁻ he⁻ jmä[´] øø[´] kyah[´] ma⁻ dsa[´] go⁻ te⁻. Jih[´] koh[´] mo⁻ so⁻ tēh[´].

¹⁵ Lä⁻ jē⁻ hi⁻ ma⁻ hñi⁻ he⁻ ja⁻, ga⁻ lä⁻ chay⁻ cha⁻ miih⁻ kuu⁻ lä⁻ koo⁻ ma⁻ hñiy⁻ kih[´] jwii⁻ oo⁻. Uu[´] ba⁻ dsa⁻ taayh[´], kih[´] he⁻ lä⁻ goyh⁻ jēy[´] he⁻ wii⁻ he⁻ jä⁻ nē⁻ kih[´] jwii⁻ ja⁻ mah[´] ki⁻ hooyh[´], ¹⁶ jäh[´]:

—He⁻ ba⁻ che⁻ jwii⁻, jwii⁻, Babilonia jwii⁻ juuh⁻ jee⁻ ma⁻ tääh⁻ dsa⁻ hi⁻ ma⁻ kēh⁻ hmiih⁻ lino na⁻ kaah⁻ gyuu[´] läh⁻, ma⁻ na⁻ lēy⁻ kyaah⁻ ku⁻ nøø⁻ hi⁻ kyaah⁻ lä⁻ jē⁻ ku^u he⁻ jnä[´] na⁻ hñaa^h. ¹⁷ Jēh[´], kyaah⁻ koo⁻ hor⁻ ba⁻ ma⁻ dsa[´] lä⁻ jē⁻ kuu⁻ he⁻ ma⁻ chay⁻.

Hi⁻ ga⁻ lä⁻ jē⁻ juu⁻ barco, hi⁻ lä⁻ jē⁻ ga⁻ hi⁻ ma⁻ ga⁻ nää[´] neh⁻, kyaah⁻ hi⁻ ma⁻ koo⁻ barco, hi⁻ lä⁻ jē⁻ hi⁻ ma⁻ jmee⁻ ta⁻ cha⁻ jmi⁻ ñeeh⁻ ga⁻ taah[´] uu[´] ba⁻, ¹⁸ jēy[~] lä⁻ koo⁻ ma⁻ hwēē⁻ ñe⁻ ma⁻ koo⁻ jee⁻ jwii⁻ ja⁻. Ga⁻ taayh[´] ga⁻ tooyh[´] miih[´], ma⁻ jäh[´]:

—Sa⁻ cha⁻ ga⁻ jyoh[´] jwii⁻ he⁻ la⁻ lä⁻ koo⁻ jwii⁻ juuh⁻ na⁻.

¹⁹ Lä⁻ jē⁻ hi⁻ he⁻ ga⁻ ka[´] hløø⁻ mah[´] ga⁻ huuy[´] lley⁻ hi⁻ ga⁻ ki⁻ ga⁻ hooyh[´], ma⁻ jäh[´]:

—He⁻ ba' che⁻ jwiĩ, jwiĩ, jwiĩ⁻ juuh⁻ na⁻. Ga⁻lä⁻jëë⁻ ba' hi⁻ na⁻høø⁻ barco cha⁻jmi⁻ñeeh⁻ ma⁻lä⁻chay⁻ kuu' kyaayh', kih' he⁻ cha⁻cha⁻miih⁻ kuu' kih' jwiĩ⁻ na⁻. Kyaah' koo⁻ hor⁻ba⁻ ma⁻hee⁻ go⁻te⁻.

²⁰ Lä⁻jëë⁻ hnäh' hi⁻ tääh' gyuu⁻h' jmi⁻gyuu⁻, wa⁻chaah⁻ hnäh' llu⁻. Lä⁻ja⁻ ka⁻läh' hnäh' hi⁻ na⁻jngëë', hnäh' apóstole, hi⁻ hnäh' hi⁻ ga⁻ngëë' juu' kih' dsa⁻. Jëeh' ma⁻teeh⁻ Dio jwiĩ⁻ kih' jwiĩ⁻ na⁻ hi⁻ ga⁻jmeeh⁻ hnäh'.

²¹ Ma⁻ngëë' he⁻ ja⁻, ja⁻ ángel hi⁻ cha⁻cha⁻miih⁻ be' kih' ga⁻kay⁻ koo⁻ mi⁻kuu' juuh⁻, lä⁻koo⁻ juuh⁻ cha⁻too⁻ kih' molii', ga⁻jwäy⁻ cha⁻jmi⁻ñeeh⁻ mah' ga⁻jäyh'.

—Ja⁻ba' lä⁻na⁻, wi⁻hla⁻ Babilonia jwiĩ⁻ juuh⁻, jih⁻koh' mo⁻so⁻ lä⁻jnä' ka⁻läh'. ²² Mo⁻so⁻ lä⁻nuuh' hiji⁻ tu⁻ he⁻ choo' cha⁻miih⁻ síñe', ni⁻ jñah' ga⁻të, ni⁻ hi⁻ juu⁻ luu' hma⁻ta⁻, ni⁻ hi⁻ juu⁻ luu' hoo' mo⁻so⁻ lä⁻chaa⁻ jee' na⁻ kyah'. Ni⁻ hi⁻ ga⁻ hi⁻ jmee⁻ wa' he⁻ che⁻ he⁻ ta' mo⁻so⁻ lä⁻chaa⁻. Ni⁻ molii' mo⁻so⁻ hiji⁻ ka⁻läh'. ²³ Ni⁻ mo⁻so⁻ lä⁻jnä' je⁻ kih' mi⁻sé' jee' na⁻ kyah', ni⁻ mo⁻so⁻ lä⁻nuuh' mi⁻h' kih' jmi⁻ jee' dsa⁻jee' goo⁻ dsa⁻ jee' na⁻ kyah'. Jëeh', lä⁻jëë⁻ hi⁻ ma⁻ dsa⁻lla⁻ hmooh' jee' na⁻ kyah' ma⁻lä⁻kaah' kih' jmi⁻gyuu⁻. Hi⁻ kyaah' ji⁻nah' kyah' ga⁻lä⁻gaa⁻ lä⁻jëë⁻ hi⁻ chaa⁻ lä⁻kaa⁻ hwa⁻.

²⁴ Jee' jwiĩ⁻ na⁻ na⁻bääh' jma⁻ kih' lä⁻jëë⁻ hi⁻ ga⁻ngëë' juu' kih' Dio kyaah' lä⁻jëë⁻ hi⁻ na⁻jngëë', hi⁻ kih' lä⁻jëë⁻ ga⁻jñah' hi⁻ ga⁻juu⁻ lä⁻kaa⁻ hwa⁻.

19

¹ Ma⁻ngëë' he⁻ ja⁻, ga⁻nuun' ga⁻hlëeh' jwëë'

dsa⁻ gy^{uu}h¹ jmi⁻gy^{uu}á, ma' jáyh^ʔ:
 ¡Aleluya! Dio, Dsa⁻jøøh¹ jnän` hi⁻ lää~ jne',
 wa' gah⁺ jnih^ʔ, wa' jmeen' j^{uu}h⁻ kiyh¹, hi⁻ cha⁻
 cha⁻miih⁻ be' kih¹.
 2 Jëeh^ʔ ma⁻llay^ʔ ta' kyaah^ʔ ju'dsoo^ʔ, lä⁻koo⁻ lle` kih¹
 jmeey¹.
 Ma⁻llay^ʔ ta' kih¹ hyaa` hlëeh¹ he^ʔ, hi⁻ ga⁺hee¹ lä⁺jëë⁺
 hi⁻ chaa⁻ hwa¹ la⁻ kyaah^ʔ lä⁻jëë⁻ he⁻ la⁻
 o⁻hih⁺ he⁻ ma' jmeey⁺.
 Ma⁻teeyh⁻ ba' jwii[~] kih¹ hyaa` he^ʔ, hi⁻ ga⁺t^{uu}u¹ jma⁻
 kih¹ hi⁻ ma' jmee⁺ ta' he¹ kih¹ Dio.

3 Koo⁻ ka⁻läh^ʔ ga⁺jäyh^ʔ:

—¡Aleluya! Ñe' he⁻ hwëë⁻ jee' kaay⁻, soo⁺
 ga⁻lä⁺jëë⁺ joh^ʔ jmi^ʔ cha⁻.

4 Hi⁻ lä⁺jëë⁺ gyii^ʔkyee^ʔ dsa⁻gy^{uu}h^ʔ kyaah^ʔ kyeë^ʔ
 jah^ʔ he^ʔ, ga⁻juu^h1 jnéy^ʔ, ga⁻jyooy¹ mo⁻nëy^ʔ lä⁻ ga⁻të^ʔ
 hwa¹ mah¹ ga⁻jmeey^ʔ j^{uu}h⁻ kih¹ Dio hi⁻ gya¹ jmee⁺
 hih⁺, ga⁻jäyh^ʔ:

—Wa' la' lä⁻ja⁻. ¡Aleluya!

5 Lä⁺ ga⁻të^ʔ jee' gya¹ Dio jmee⁺ hih⁺ ga⁻lä⁺n^{uu}h^ʔ
 koo⁻ juu¹ he⁻ jäh^ʔ:

Kwa' hnäh^ʔ tíh^{ma}ah^ʔ kih¹ Dio jnän` lä⁻jëë⁻ hnäh^ʔ
 hi⁻ jmee⁺ ta' he¹ kiyh¹,
 lä⁻jëë⁻ hnäh^ʔ hi⁻ gayh⁺, lä⁻jøh¹ lä⁻mäh¹.

Lä⁻cha⁻ jmi^ʔ wa'ra⁻ ga⁻jëë^ʔ goo⁻ Borrego mäh¹

6 Ja⁻ ga⁺ ga⁻nuun¹ lä⁻koo⁻ he⁻ ga⁻hlëeh^ʔ jwëë^ʔ
 dsa⁻, ga⁻hi^ʔ goo⁻ lä⁻koo⁻ hi^ʔ jee' jyooy⁺ cha⁻miih⁻
 jmi^ʔ, lä⁻koo⁻ hi^ʔ jee' ni^ʔ, ma' jäh^ʔ:

¡Aleluya, jëeh^ʔ Dio Dsa⁻jøøh¹ jnän` hi⁻ cha⁻ ga⁻lä⁺jëë⁺
 be' kih¹, ma⁻løø¹ jmee⁺ hih⁺!

7 Wa' chaā- jne' llu', wa' jēē- dsē- jne', wa' jmeen' juuh- kiyh'.

Jēeh' ma-tē' jee' jee' goo- Borrego mäh', ma-na'lluu' ba' mēy'.

8 Ma-na-ngēy' jwē' kēyh- hmih- lino he- na-jngih' he- la' jih'gyeh'.

Jēeh' hmih- lino ja-, la' kwaat- ta'llu' he- ga-jmee' lä-jēē- hi- na-jngēē'.

9 Ja-ga' ga-jäh' ángel he', siih- jnä':

—Lä-la- sih': "Llu' la' kih' hi- na-teeh' jmee' ma-nuu' jee' jee' goo- Borrego mäh'."

Mah' ga-jäyh' ka-läh':

—He- la- ba' ja-, juu' he- la' ju'dsoo' kih' Dio.

10 He-ja- ga-juuhn' jnēn- huu' ti' ángel he' mah' ga-jmäā- jnih' jøøh'. Pero ga-siyh- jnä':

—Ta- jmee- lä-na-. Jēeh' kwee- ba' laan' kyaah' hne- jee' jmeen- ta'he' kih' Dio kyaah' øøh' hne- hi- tääh' chooh- koo- hweh- juu' kih' Jesús. Jmee' juuh- kih' Dio ba'.

Jēeh', hi- kwa- juu' kih' Jesús, hi- he' ba' hi- ngēē- juu' kih' Dio.

Hi- dsēē- kya'juh' tää-

11 Ja-ga' ga-jēēn' gyuuh' jmi-gyuu- na-na', ga-jēēn- jaa- kya'juh' tää-. Hi- ma' dsēy- he', cheey': Hi- Mi-te' Juu', hi' cheey': Ju'dsoo' Jmah'. Jēeh', kyaah' ju'dsoo' teey- kyaah' dsa-, hi' lä-ja- llay- ta' ka-läh'. 12 Mi-nēy' ma' la' lä-koo- jee' hya- je-, ma' lley' cha-miuh- coron. Ma' na-si- koo- jmih- he- ni- jaa- sa- ma-ngēē', jaa- hñii' bih' ma-ngēēy'. 13 Ma' kyeyh' koo- hmih- he- ma-na-hee- kyaah' jma-. Jmih- kiyh' ma' chee-: Juu' kih' Dio.

14 Lă⁺jĕĕ⁺ hløø^ʹ hĭ⁻ tăäh^ʹ gy^{uu}h^ʹ hĭ⁻ ma^ʹ chaa^ʹ kaah^ʹ kih^ʹ hĭ⁻ dsĕĕ[~] kya^ʹjĭih^ʹ tăä⁻, ma^ʹ kyeyh^ʹ hmĭih⁻ lino jnaah^ʹ jwĕrte, tøø⁻ hĭ⁺ na⁻ jngĭi^ʹ. 15 Ma^ʹ go⁻ hĭi^ʹ hooy^ʹ koo⁻ ñe^ʹ tuuh⁻ ch^{uu}h⁻ he⁻ jmee^ʹ dsoo^ʹ kih^ʹ lă⁺jĕĕ⁺ hĭ⁻ chaa⁻ hwa^ʹ la⁻, hĭ⁺ jmeey^ʹ hih⁺ kiyh^ʹ kyaah^ʹ hma⁻ hĭih[~] he⁻ la^ʹ ñe^ʹ. Hĭ⁻ he^ʹ jleeh^ʹ mi^ʹjĕh^ʹ jee^ʹ tăäh^ʹ mah^ʹ hwĕĕ⁺ jmih^ʹ kih^ʹ. He⁻ la⁻ la^ʹ kwaat[~] he⁻ wĭi^ʹ he⁻ na^ʹ ga^ʹ cheĕ^ʹ Dio hĭ⁻ cha⁻ ga^ʹ lă⁺jĕ⁺ be^ʹ kih^ʹ. 16 Nĕ^ʹ hmĭih⁻ kiyh^ʹ hĭ⁺ ta⁻ koo⁻ jwoo^ʹ sa^ʹkyey^ʹ na⁻ sĭi⁻ hwĕh^ʹ he⁻ jäh^ʹ lă⁻ la⁻: “Hĭ⁻ la⁻ he^ʹ Rey hĭ⁻ kye⁻ nĕ^ʹ kih^ʹ jee^ʹ lă⁺jĕĕ⁺ Rey, hĭ⁺ laay^ʹ jøøh^ʹ kih^ʹ jee^ʹ lă⁺jĕĕ⁺ Dsa⁻ kaah^ʹ.”

17 Mah^ʹ ga^ʹ jĕĕn⁺ jaa⁻ ángel hĭ⁻ cheh^ʹ nĕ^ʹ hyoo⁻, kyaah^ʹ lă⁺jĕ⁺ be^ʹ kih^ʹ ga^ʹ hlĕĕy^ʹh^ʹ lă⁺jĕĕ⁺ ta^ʹ hĭ⁻ hĕĕ⁺, ga⁺ sĭiy⁺:

—Ya⁻ năä^ʹ hnäh^ʹ mah^ʹ go^ʹ taah^ʹ hnäh^ʹ ko⁻ jøh^ʹ jee^ʹ kwa^ʹ Dio he⁻ kuh^ʹ hnäh^ʹ koo⁻ ma⁻ nuu⁻ j^{uu}h⁻. 18 Kuh^ʹ hnäh^ʹ ngo^ʹ kih^ʹ rey, ngo^ʹ kih^ʹ j^{uu} hløø^ʹ, ngo^ʹ kih^ʹ hĭ⁻ cha⁻ cha⁻ miih⁻ be^ʹ kih^ʹ, ngo^ʹ kih^ʹ kya^ʹjĭih^ʹ lă⁺kye⁻ kih^ʹ hĭ⁻ wĭiy[~], ngo^ʹ kih^ʹ hĭ⁻ na⁻ hnĕĕ⁺ jmee⁻ ta^ʹ hĭ⁻ kih^ʹ hĭ⁻ sa⁻ na⁻ hnĕĕ⁺, lă⁺ jøh^ʹ lă⁻ mäh^ʹ — ga⁺ jäh^ʹ ángel he^ʹ.

19 Hĭ⁺ ga^ʹ jĕĕn⁺ jah^ʹ hĭ⁻ laa^ʹ na⁻ høø^ʹ he^ʹ, kyaah^ʹ lă⁺jĕĕ⁺ rey hĭ⁻ tăäh^ʹ hwa^ʹ la⁻ kyaah^ʹ hløø^ʹ kyaay^ʹ, hĭ⁻ ga^ʹ kuh^ʹ mah^ʹ jmeey^ʹ hnii⁻ kyaah^ʹ hĭ⁻ dsĕĕ[~] kya^ʹjĭih^ʹ tăä⁻ hĭ⁺ kyaah^ʹ hløø^ʹ kyaay^ʹ ka⁻ lăh^ʹ. 20 Jee^ʹ ja⁻ ga^ʹ saayh^ʹ jah^ʹ hĭ⁻ laa^ʹ na⁻ høø^ʹ he^ʹ kyaah^ʹ hĭ⁻ ga^ʹ ngĕĕ^ʹ juu^ʹ ta⁻ juu^ʹ kiyh^ʹ. Hĭ⁺ hĭ⁻ ga^ʹ ngĕĕ^ʹ juu^ʹ ta⁻ juu^ʹ he^ʹ, ga^ʹ jmeey^ʹ cha⁻ miih⁻ he⁻ juh⁻ gaa⁻ cha^ʹ nĕ^ʹ jah^ʹ hĭ⁻ laa^ʹ na⁻ høø^ʹ he^ʹ. Lă⁺ jwĕ^ʹ ja⁻, ga^ʹ mi^ʹ gaay⁻ lă⁺ jĕĕ⁺ hĭ⁻ ga^ʹ kwaa^ʹ hñi^ʹ ga^ʹ laa^ʹ lii⁻

kih' jah' hi- laa' na'høø' he'. Hi- ga-mi-gaay-
lä-jëë' hi- ga-jmee' juuh- kih' heeh- kiyh' ka-läh'.
Lä- ma-jiyh- ja- lä-uuy' ga-jwää' dsih' cha'je-
juuh- kih' gyi'jwi' jee' koo- kyaah' azufre. ²¹ Hi-
lä-jëë' ga- jñah' dsa- ga-juu' kyaah' ñe 'tuuh-
chuu- he- ma' go-hii' hoo' hi- ma' dsëë' kya'jih'
he'. Lä-jëë' ta' ga-kuh- ngo' kiyh' lä-jiuh' ga-këë'.

20

Koo- mil ji-ñe-

¹ Ga-jëën- jaa- ángel hi- ga-jñaa' gyuu-
jmi-gyuu-, hi- ma' chooh- jo-ñe' kih' too- ñiih'
kih' cha'je-, hi- ma' chooyh- koo- caden- juuh-.
² Ga-saayh' Dragón, miih- hi- ma' chaa- llo'joo'
he', ja-ba' hi- chee- hi-sa'llu', hi- chee- bih'
Tana' ka-läh'. Ga-hñuu- dsih' koo- mil ji-ñe-.
³ Ga-jwää' dsih' neh- too- ñiih' kih' cha'je-, mah'
ga-jney' kwee- ho'haah' ja-. Mah' lä-ja-, sa-
ya-hëëy' mi-gaa- gyih' dsa- hi- chaa- lä-kaa-
hwa' lä-jiuh' dsëë' koo- mil ji-ñe-. Ga- ma-ngëë'
koo- mil ji-ñe-, jmee- bii' cheeyh- miih- jmii'.

⁴ Hi- ga-jëën- cha-miih- hma-sii-, jee' ma' tääh'
hi- na-ngë' jwë' lla' ta', he' ba' hi- ga-ku' dsa- lle'
kwaat- kih' he- ma' jmeey- ju'dsoo' kih' Jesús hi-
kwaat- kih' juu' kih' Dio ka-läh'. Sa- ga-jmäay'
jøøh' jah' hi- laa' na'høø' he' ni- heeh- kiyh'. Ni- sa-
ga-kway' ma' lé' lii- cha'kyey', ni- ma-gooy-. Hi-
he' ga-lä-jiuh' ka-läh' mah' ga-jmeey' hih- kyaah'
Cristo koo- mil ji-ñe-. ⁵ He- la- ja- to-né' he-
lä-jiuh' dsa-. Pero jee' lä-jëë' ga- jñah' hi- ga-juu'
hi- sa- laa' kwaat-, sa- lä-jiuh' ko-jøh' kyaayh'. Ga-

ma⁻dsëë¹ koo⁻ mil ji⁻ñe⁻, ja⁻ga⁻ lä⁻jiiyh¹. ⁶ Llu¹ la¹ kih¹ hi⁻ tēē¹ lä⁻jiih¹ to⁻nē¹, hi⁻ he¹ na⁻jngëē¹. Leey¹ jmi⁻dsa⁻ kyaa¹ Dio ba¹, hi⁻ kyaa¹ Cristo ka⁻läh¹, hi⁻ jmeey¹ hih¹ kō⁻jøh¹ kyaa¹yh¹ koo⁻ mil ji⁻ñe⁻. Hi⁻ he¹ mo¹ so¹ juuy¹ wa⁻ra⁻ ga⁻tē¹ jee¹ juu¹ dsa⁻ jee¹ ga⁻tē¹ to¹ jiih¹.

Dsoo¹ hi⁻sa⁻llu¹ cha⁻je⁻ j^{uuh}

⁷ Wa⁻ra⁻ ga⁻dsëë¹ koo⁻ mil ji⁻ñe⁻, lä⁻ä¹ Tana¹ jee¹ na⁻jñëē¹. ⁸ Mah¹ dsooy¹ mi⁻gaay⁻ dsa⁻ hi⁻ tääh¹ lä⁻jē¹ kyē¹ kiih¹ jmi⁻gy^{uuh}, mi⁻gooy⁻ kih¹ Gog kyaah¹ Magog, jøøyh⁻ jwëē¹ dsa⁻, lä⁻koo⁻ mi⁻sii¹ he⁻ cha⁻ cha⁻hoo¹ jmi⁻ñeeh¹, mah¹ dsa⁻näy¹ jee¹ hni⁻. ⁹ Lä⁻kaa⁻ lä⁻jah¹ jmi⁻gy^{uuh} ga⁻hwëēy⁻, ga⁻näy¹ ta⁻ jee¹ jwii⁻ na⁻jngii¹ kih¹ Dio he⁻ tih⁻ dsëy¹ cha⁻miih⁻. Ga⁻taayh⁻ lä⁻ku¹ lä⁻jii¹ kih¹ jee¹ jwii⁻ ja⁻ mah¹ teey¹ kyaah¹. Hi⁻ ga⁻jyoo¹ Dio je⁻ gy^{uuh} jmi⁻gy^{uuh} mah¹ ga⁻jëēy¹ go⁻te⁻. ¹⁰ Hi⁻sa⁻llu¹ hi⁻ ma¹ mi⁻gaa⁻ dsa⁻ ga⁻jwää¹ dsih¹ cha⁻je⁻ j^{uuh} jee¹ koo⁻ kyaah¹ azufre, jee¹ hää¹ jah¹ laa¹ na⁻høø¹ he¹ kyaah¹ hi⁻ ga⁻jmeē¹ juu¹ ta⁻juu¹. Jee¹ ja⁻ jëēy¹ wii¹ lä⁻jmii¹ lä⁻hwë¹ ga⁻lä⁻jē¹ joh¹ jmi¹ cha⁻.

Wa⁻ra⁻ ga⁻tē¹ jee¹ jmee¹ Dio jwiz⁻

¹¹ Ja⁻ga⁻ ga⁻jëēn¹ koo⁻ hma⁻sii⁻ j^{uuh} tøø⁻, hi⁻ ga⁻jëēn⁻ hi⁻ ma¹ gya¹ nē¹ kih¹. Ga⁻ääh¹ go⁻te⁻ gy^{uuh} hwa¹ cha⁻nëy¹, mo¹ so¹ ga⁻lä⁻lii⁻ go⁻te¹ ha⁻ jee¹ ma¹ la¹. ¹² Hi⁻ ga⁻jëēn⁻ lä⁻jëē¹ hi⁻ ga⁻juu¹, lä⁻jøh¹ lä⁻mäh¹ tääh¹ cha⁻nē¹ Dio. Jee¹ ja⁻ ga⁻na¹ je⁻, hi⁻ ga⁻na¹ ga⁻jyoh¹ je⁻ jee¹ na⁻sii⁻ jmi⁻ kih¹ lä⁻jëē¹ hi⁻ na⁻jnää¹ kih¹ Dio. Ga⁻lä⁻jëē¹ hi⁻ na⁻juu¹, ga⁻nøø¹ ta¹ kiyh¹ lä⁻koo⁻ te¹ he⁻ na⁻sii⁻ kiyh¹ nē¹ je⁻ jee¹ lle¹ lä⁻jē¹

he- ga-jmeey'. ¹³ Lă-jëë' hi- ga-juu' cha'jmi-ñeeh' ga-hwëëy- ga-taayh' cha'në' Dio. Hi- lä-jëë' hi- na-juu' tääh' cha'je- ga-hwëëy- ga-taayh' cha'në' Dio. Lă-jaa- lä-jaa- ga-nøø' ta' kiyh' lä-koo- te' he- ga-jmeey'. ¹⁴ Ga-lă-jëë' hi- na-juu' hi- tääh' cha'je- ga-jwää' dsih' cha'je- jmuh-. He- ja- la'jee' ga-të' to' jiih- he- juu' dsa-. ¹⁵ Hi- sa- ga-jnø' jmi- kih' nē' je- jee' na-sii- jmi- kih' lä-jëë' hi- na'jnää' kih' Dio, ga-jwää' dsih' cha'je- jmuh-.

21

Гууһ' jmi-gyuu' hmëë' kyaah' hwa' hmëë'

¹ Ga-jëen' koo- gyuuh' jmi-gyuu' hmëë', hi- ga-jëen' koo- hwa' hmëë', jëeh' gyuuh' jmi-gyuu' hi- hwa' he- ma' la' to-në' ma-ngëë' ba' ja-. Hi- jmi-ñeeh' mo-so' cha- ga'. ² Jnä' Jwaa' ga-jëen' koo- jwii- na-jngii' he- chee- Jerusalén hmëë' he- ga-juoo' gyuuh' jmi-gyuu' kih' Dio, lä-koo- jaa- dsa-më' hi- ma-na'lluu' kih' dsa-ñuuh- kyaä'. ³ Ja-ga' ga-nuun' koo- juu' ga-hlëeh' kii- he- ja' gyuuh' jmi-gyuu' he- ma' jah':

—Hee' la- hne' kih' Dio he- chih' jee' kih' dsa- jee' gyay' ko-jøh' kyaayh'. Dsa- he' lee' jwii- kiyh'. Hi- Dio gya- ko-jøh' kyaayh' hi- ja-ba' hñii' Dio lee' Dio kyaay'. ⁴ Jee' ja- mi-kih' Dio jmi- he- tuu- mi- 'në' dsa-, jee' ja- mo-so' juuy' jih'koh', ni- mo-so' ki'hooyh', ni- mo-so' cha- ga' jee' mo' jii' kiyh', jëeh' ma-ngëë' ba' lä-jë' he- to-në' —ga-jayh'.

⁵ Hi- ma' gya' jmee' hih' he' ga-jah':

—Jnä' jmeen' hmëë' lä-jë' go-te' he- cha-.

Koo- ka-läh' ga-siiyh' jnä':

—Sií he- la-. Jëeh' juu' la- sa- na-hee-, la' ju'dsoo' jmah'.

⁶ Hi- ga-jäyh':

—Ma-la- ba'. Jnä' he' laan' lä-koö- hwëh' A kyaah' hwëh' Zeta, jnä' he' ma-laan' jää' ja-ga' nøø' jmi-gyuu-, hi- lä-jiih' hee' jmi-gyuu- lä- ma-laan' ja-ba'. Hi- lä-kii- dsé', jnä' kwan' hiyh' jmii- he- la' cha- ba' he- jmee' chaay- tää'. ⁷ Hi- ga-lih' mi-te', hyoyh- lä-jé- he- la-. Jnä' leen' Dio kyaay', hi- hi- he' lee' gyuu- kyaan'. ⁸ Pero lä-jëe- hi- goh-, kyaah' hi- sa- jmee' dsoo', hi- jmee' he- sa- lä-jëe' jne', hi- jngëeh- dsa-, hi- më' hi- ñuuh- hi- kaah- wa' hi- cha- hi-, hi- jmee' ji-nah', hi- jmee' juuh- kih' dio hi- na-laa- kaah- dsa-, kyaah' lä-jëe- hi- ta-juu', hi- he' dsa-nää' cha'je- juuh-, jee' koo- kyaah' azufre, jee' ga-té' to' jiih- juu' dsa- —ga-jäh' Dio.

Jee' jwii- Jerusalén hmëe'

⁹ Ja-ga' jay' jee' ma' chehn' ja-, jaa- jee' lä-jëe- ángel hi- ma' chooh- gyii' kyaah' jee' ma' haa' lä-jé- gyii' he- wii' he- jä- jee' llaa- go-te-. Ga-siiyh- jnä':

—Ña- jee' la-, mah' häahn' hne- dsa- më' hi- la' hmoooh' lee' më' Borrego mäh' —ga-jäh' ángel.

¹⁰ Mah' ga-jøoy' kih' jmi-llé' kin- jee' ma' chih' koö- moh' juuh- ñii', mah' ga-heeyh' jnä' Jerusalén koö- jwii- juuh- he- na-jngii' he- ga-joyoo' gyuuh' jmi-gyuu- he- ja' kih' Dio. ¹¹ Ma' jnä' jëe- ñih' kyaah' jmëe' kih' Dio. La' jih'gyeh' lä-koö- mi'kuu' he- la' na'hñaa' jwërte, lä- la' koö- mi'kuu' jaspe, he- jëe- lä-koö- wa-hu-. ¹² Na-jné- lä-ku' lä-jii' jee' jwii- ja- kyaah' na'hyah- juuh- hi- ñii' choo' gya-to'

ho'haah'. Lá'koo' ho'haah' ja' ma' cheh' jaa' ángel, hi' né' ho'haah' ja' ma' na' sii' jmi' ma' kih' kih' kih' lá' jëë' gya' tuu' náá' dsa' Israel. ¹³ Ta' jwoo' ta' la' ga'hya' hyoo' ma' lle' hnë' wa'haah', ta' jwoo' ta' kye' ma' lle' hnë' wa'haah' ka' läh', ja' ba' lá' ja' jwoo' ta' ñii', hnë' wa'haah', hi' ta' jwoo' ta' la' ga' dsa' hyoo' ja' ba' hnë'. ¹⁴ Jee' ma' chooh' na'hyah' ñii' ja', ma' la' kyaah' gya' to' tii'. Né' kih' na' sii' jmi' kih' lá' jëë' gya' tuu' apóstole kyaah' Borrego mah'.

¹⁵ Hi' ma' hlëeh' kyaah' jnä' he', ma' chooh' koo' síhma'tah' he' lla' hih' he' na' la' kyaah' ku'nøø', kyaah' he' kay' hih' jee' jwi' ja' kyaah' wa'haah' kih', hi' kyaah' na'hyah' kih'. ¹⁶ Jee' jwi' ja' ma' la' kye' kyeeh', kwee' ba' la' lá' kyoo' lá' hu'. Hi' ángel he' ga' kay' hih' jee' jwi' ja' kyaah' síhma' kiyh'. Ga' tē' to' mil na' dsē' to' hña' loo' kilómetro lá' kyoo', hi' ja' ba' ko' ja' te' lá' hu' hi' lá' ñii' ka' läh'. ¹⁷ Ja' ga' ga' kay' hih' na'hyah' kih' jee' jwi', ga' tē' hña' loo' na' dsē' to' loo' kye' lëë', ja' ba' lá' koo' la' hih' he' kooh' dsa' jmi' gyuu'.

¹⁸ Na'hyah' ja' ma' la' kyaah' kuu' jaspe. Pero jee' jwi' ja' ma' la' kyaah' ku'nøø' jmah', ma' jnä' jëë' go' te' lá' koo' wa'hu' he' na' jngii'. ¹⁹ Tii' na'hyah' kih' jee' jwi' ja', ma' na' lii' kyaah' lá' jē' kuu' he' la' na' hñaah'. To' né' tii' na'hyah' ma' la' kyaah' jaspe, jee' ga' tē' to' ma' la' kyaah' zafiro, jee' ga' tē' hnë' ma' la' kyaah' ágata, jee' ga' tē' kye' kyaah' esmeralda, ²⁰ jee' ga' tē' hña' ma' la' kyaah' ónice, jee' ga' tē' jñii' kyaah' cornalina, jee' ga' tē' gyii' kyaah' crisólito, jee' ga' tē' jña' kyaah' berilo,

jee' ga'tē' ñu¹ kyaah' topacio, jee' ga'tē' gya¹ kyaah' crisopraso, jee' ga'tē' gya¹ koo⁺ kyaah' jacinto, hi⁺ jee' ga'tē' gya¹ to⁺ kyaah' amatista. ²¹ Gya¹ to⁺ wa'haah' ja⁻, ma' la¹ gya¹ to⁺ perla. Lä⁺ koo⁻ lä⁺ koo⁻ gya¹ to⁺ wa'haah' ja⁻, ma' la¹ koo⁻ perla ba'. Hi⁺ jwē¹ kih¹ jee' jwii⁻ ja⁻, ma' la¹ kyaah' ku'nøø⁻ jmah¹, ma' jnä¹ jēē⁻ go⁻ te⁻ lä⁺ koo⁻ wa'hu⁻ he⁻ na⁻ jngii¹.

²² Sa⁺ ga⁺ jēēn¹ gwah⁺ jee' jwii⁻ ja⁻, jēēh⁺ Dio hi⁻ laa¹ Dsa⁻ jøøh¹ jnän¹ hi⁻ cha⁻ ga⁺ lä⁺ jē⁺ be⁺ kih¹, kyaah' Borrego mäh¹, hi⁻ he⁺ ba⁺ laa¹ gwah⁺ jee' ja⁻.

²³ Jee' jwii⁻ ja⁻ mo⁺ so⁺ jmee⁺ bii¹ jmēē¹ kih¹ hyoo⁻, ni⁺ jmēē¹ kih¹ sih⁻, jēēh⁺ kyaah' ma⁺ la⁺ jmēē¹ kih¹ Dio ba' jnä¹, hi⁻ Borrego mäh¹ ba⁺ hi⁻ choo⁺ wa⁺ je⁻ kih¹ jee' jwii⁻ ja⁻. ²⁴ Lä⁺ jēē⁺ dsa⁻ hi⁻ dsa⁻ taah¹ lä⁺ kaa⁻ hwa¹ ja⁻ ngēy¹ jee' jnä¹ wa⁺ je⁻. Hi⁺ lä⁺ jēē⁺ rey hi⁻ tääh¹ jmi⁻ gyuu⁺ dsa⁻ kay⁺ jee' jwii⁻ ja⁻ lä⁺ jē⁺ he⁻ cha⁻ kiyh¹. ²⁵ Sa⁺ jnē¹ jih¹ koh¹ wa'haah' kih¹. Jee' ja⁻ le⁺ jmii¹ ba⁺ jēēh⁺ mo⁺ so⁺ lä⁺ cha⁻ hwē¹.

²⁶ Lä⁺ jēē⁺ dsa⁻ hi⁻ dsa⁻ taah¹ hwa¹ ja⁻, dsa⁻ nääy¹ dsa⁻ kay⁺ jee' ja⁻ lä⁺ jē⁺ nēē¹ he⁻ cha⁻ kiyh¹. ²⁷ Jee' ja⁻ mo⁺ so⁺ dsa⁻ taah¹ ni⁺ jaa⁻ hi⁻ jmee⁺ wa⁺ la¹ cha⁻ la¹, ni⁺ hi⁻ jmee⁺ he⁻ sa⁺ lä⁺ jēē⁺ jne⁺, ni⁺ hi⁻ jmee⁺ juu¹ ta⁻ juu¹. Jee' ja⁻ dsa⁻ taah¹ ma⁺ la⁺ hi⁻ na⁻ sii⁻ jmii⁻ kih¹ nē⁺ je⁻ kih¹ Borrego mäh¹ jee' na⁻ sii⁻ jmii⁻ kih¹ lä⁺ jēē⁺ hi⁻ na⁺ jnää¹ kih¹ Dio.

22

¹ Ma⁻ ngēē⁺ he⁻ ja⁻, hi¹ ángel he⁺ na⁺ heeyh¹ jnä¹ koo⁻ jmi⁻ jmuu⁻, he⁻ jmee⁺ chaa⁻ dsa⁻. Jmii⁻ ja⁻ jēē⁻ lä⁺ jēē⁻ wa'hu⁻, he⁻hya⁻ jee' gya¹ Dio kyaah' Borrego mäh¹. ² Hi⁺ dsa⁻ ngēē⁺ to¹ dsaah¹ cha⁺ jwē¹ kih¹ jee' jwii⁻ ja⁻. Lä⁺ koo⁻ lä⁺ koo⁻ jwoo¹ kih¹

jmiī jā, ma' tøø' hmā hē jmeē chā dsā, hē hiī gyā to' nēē' miī, ma' koō̄ nēē' lā̄ jā sih̄. Kyaah' moō kih' hmā jā, dsā hlää' lā̄ jēē̄ dsā hī chā jee' jā. ³ Jee' jā mō sō lā̄ chā ga' lli' wiī. Dio kyaah' Borrego mäh' dsā taayh' kō jøh' kyaayh' hī lā̄ jēē̄ hī nuuh' kiyh' jmee' ta' he'. ⁴ Ma' jā jēēy' Dio. Hī jmiī kiyh' nā sī cha' kyey'. ⁵ Jee' jā mō sō lā̄ chā ga' hwē'. Mō sō jmeē bii' nā hih̄ jē, nī jmēē' kih' hyoō, jēēh' Dio Dsā jøøh' jnän' choo' wa' jē kih'. Jee' jā dsā taayh' kō jøh' kyaayh' mah' jmeey' hih' ga' lā̄ jē̄ joh' jmiī chā.

Mā yā jäh̄ jäh̄ Jesucristo

⁶ Mah' ga' jäh' ángel he' sih' jnä':

—Juu' lā sā nā heē, la' ju' dsoo' gō tē. He' ba' Dio Dsā jøøh' jnän', hī ga' jøø' kih' lā̄ jēē̄ hī ma' ngēē̄ juu' kiyh', ma' cheey' ángel kyaay' mah' mī jnǟy' kih' lā̄ jēē̄ hī jmeē ta' he' kiyh', lā̄ jē̄ hē jmeē bii' le' tō chah' lā —ga' jäh' ángel.

⁷ —Hii' jnä' jäh' tō chah' lā. Llu' la' kih' hī høø' juu' hē hlēēh' kih' hē na' ga' le' ta' cha' nē̄ hē nā sī lā —ga' jäh' Jesús.

⁸ Jnä' Jwaā mā nuun' hī mā jēēn' lā̄ jē̄ hē lā. Ma' ngēē̄ mā nuun' hī mā jēēn', ga' juuhn' jnēn' hū tī ángel mah' ga' jmäǟ jnih' jøøh', hī mā mī jnǟy' lā̄ jē̄ hē lā kin'. ⁹ Pero ángel he' ga' sih' jnä':

—Jēē da', ta' jmeē lā̄ nā, jēēh' kweē ba' laan' kyaah' hnē jee' jmeen̄ ta' he' kih' Dio kyaah' øøh' hnē hī ngēē̄ juu' kih' Dio, hī kyaah' lā̄ jēē̄ ga'

hī høø⁺ juu¹ he⁻ na⁻sī⁻ jee⁺ la⁻. Jmee⁺ juuh⁻ kih⁺ Dio ba⁺.

¹⁰ Hī ga⁺sīyh⁺ jnä⁺ ka⁻lä⁺h⁺:

—Ta⁺ hmä⁻ lä⁺jē⁺ juu¹ he⁻ hlēeh⁺ kih⁺ he⁻ na⁺ ga⁺ le⁺ ta⁺ ha⁺nē⁺ he⁻ na⁻sī⁻ jee⁺ la⁻, jēeh⁺ ma⁻ngoo⁺ ya⁻jäh⁺ he⁻ lä⁺te⁺ juu¹ la⁻. ¹¹ Hī hñaa⁻ dsē⁺, wa⁺ jmee⁺ bih⁺ hñaa⁻ dsēy⁺. Hīh⁺ hī⁻ jmee⁺ wa⁺ la⁺ cha⁻ la⁺, wa⁺ jmee⁺ bih⁺ kiyh⁺. Hī⁻ jmee⁺ he⁻ llu⁺, wa⁺ jmee⁺ bih⁺, hīh⁺ hī⁻ na⁻jngēē⁺, wa⁺ na⁻jngēē⁺ bih⁺.

¹² —Hīi⁻ jnä⁺ jahn⁺ to⁻chah⁺ la⁻. Kyen⁺ he⁻ kwēeh⁻ he⁻ ga⁺tēē⁺ hyoh⁺ lä⁺jaa⁻ lä⁺jaa⁻ ha⁻ koo⁻ te⁺ ta⁺ he⁻ ma⁻jmeey⁺. ¹³ Jnä⁺ he⁺ laan⁺ lä⁺koo⁻ hwēh⁺ A kyaah⁺ hwēh⁺ Zeta, jnä⁺ he⁺ ma⁻laan⁺ jāā⁺ jā⁻gā nøø⁺ jmi⁻gyuu⁺, hī⁺ lä⁺ja⁻, ma⁺ke⁺ ma⁻dsaa⁺ jmi⁻gyuu⁺ lä⁺ ma⁻laan⁺ jā⁻ba⁺ —ga⁺jäh⁺ Jesús.

¹⁴ Llu⁺ la⁺ kih⁺ hī⁻ gyih[~] sa⁺hmih⁻ kih⁺ mah⁺ hyoyh⁺ jwē⁺ kuyh⁺ mī⁺ kih⁺ hma⁻ he⁻ jmee⁺ chaa⁻ dsa⁻, hī⁺ lä⁺ja⁻ hyoyh⁺ jwē⁺ dsa⁻taayh⁺ ta⁺ ho⁺haah⁺ kih⁺ jwii⁻ ja⁻. ¹⁵ Pero ga⁺lä⁺jēē⁺ dsii⁻ jā⁺ ta⁺ ka⁺hne⁻, kyaah⁺ hī⁻ jmee⁺ ji⁻nah⁺, hī⁻ mē⁺ hī⁻ ñuu⁻ hī⁻ kaah[~] wa⁺ hī⁻ cha⁻ hī⁻, hī⁻ jngēēh⁺ dsa⁻, hī⁻ jmee⁺ juuh⁻ kih⁺ dio hī⁻ na⁻laa⁻ kaah[~] dsa⁻, kyaah⁺ hī⁻ tih[~] dsē⁺ jmee⁺ juu¹ ta⁻juu¹.

¹⁶ —Jnä⁺ Jesús ma⁻cheen⁺ ángel kyaan⁺ mah⁺ mi⁻jnääy⁺ lä⁺jē⁺ he⁻ la⁻ kih⁺ lä⁺kaa⁻ gwah⁺. Jnä⁺ laan⁺ sa⁺ju⁻ kih⁺ David, jnä⁺ laan⁺ nuu⁺ hø⁺ hī⁻ kwa⁺ je⁻ jih⁺gyeh⁺ —ga⁺jäyh⁺.

¹⁷ Jmi⁻lle⁺ Na⁻jngii⁺ kyaah⁺ mē⁺ Borrego mäh⁺ jäyh⁺:

—Ñä⁻.

Hī⁻ ga⁺nuu⁺, wa⁺ jäh⁺:

—Ñǟ.

Hī̄ lǟkīī dsē', wa' jäȳ. Hī̄ hnøø' hih', wa' hīyh' jm̄ī he' jmee' chaā dsā, he' la' cha' go'tē.

18 Jnä' jmeen' dsoo' kih' lǟjēē' hī̄ nuu' juu' he' hlēeh' kih' he' na' ga' le' ta' cha'nē', he' na'sīī jee' lā. Cher'mah' hī̄ ga' jmee' na' dsē' ga' juu' lǟkoō lle' jee' lā, tēyē' lǟjē' he' wīi' he' na' ga' cheē' Dio lǟkoō na'sīī jee' lā. 19 Hī̄ cher'mah' hī̄ ga' jñuuh' juu' he' hlēeh' kih' he' na' ga' le' ta' cha'nē', he' na'sīī jee' lā, lǟjā jñuuh' Dio ka-läh' he' la' heey' he' na'sīī jee' lā. Jñuuyh' kih' chaah' hma' he' jmee' chaā dsā, hi' lǟjā ka-läh' jñuuyh' kih' jee' jwīī na' jnḡī.

20 Hī̄ jmee' ju'dsoo' kih' lǟjē' he' la' jäyh':

—Dsoo' ba', jāhn' to' chah' lā.

Wa' la' lǟjā, nee', ñah' Jesús Dsa' jøøh' kyaan'.

21 Lǟjē' he' llu' he' la' kwa' Jesús Dsa' jøøh' jnän', wa' la' kyaah' lǟjēē' hnäh'. Wa' la' lǟjā.

Hmooh hmëë he- ga-jmee Jesucristo; Salmos New Testament and Psalms in Chinantec, Ozumacín (MX:chz:Chinantec, Ozumacín)

copyright © 2003 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chinantec, Ozumacín

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chinanteco, Ozumacín [chz], Mexico

Copyright Information

© 2003, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament and Psalms

in Chinantec, Ozumacín

© 2003, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

77bbb809-d78b-5d8c-9c0b-2363ea7f466b